

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1930-1931	N° 4 - IV	Zittingsjaar 1930-1931

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE
POUR L'EXERCICE 1931

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1931 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	341,296,532 »
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	14,160,000 »

Soit ensemble, à la somme de fr. 355,456,532 »
conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1930.

BEGROOTING
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1931

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Justitie en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1931 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van fr.	341,296,532 »
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van	14,160,000 »

Te zamen, op de som van . . fr. 355,456,532 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven, te Brussel, den 26^e October 1930.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

B^{on} M. HOUTART.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre 100,000 » b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	140,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	11,024,375 »
3	Indemnités spéciales	100,000 »
4	Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations. — Achat et reliure de livres pour le service de la bibliothèque	775,000 »
5	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire).	91,000 »
6	Frais de route et de séjour à l'intérieur et missions à l'étranger.	230,000 »
CHAPITRE II		
ORDRE JUDICIAIRE.		
7	Cour de cassation. — Personnel : Traitements et indemnités	2,513,750 »
8	Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier	30,000 »
9	Cours d'appel. — Personnel : Traitements et indemnités	14,244,100 »
10	Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers.	200,000 »
11	Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel : Traitements et indemnités. — Police judiciaire : Traitements et indemnités.	61,139,100 »
12	a) Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers 325,000 » b) Police judiciaire : menues dépenses 275,000 »	600,000 »
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel : Traitements et indemnités	27,109,500 »
14	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers	205,000 »
CHAPITRE III.		
JUSTICE MILITAIRE.		
15	Cour militaire. — Personnel : Traitements et indemnités	565,700 »
16	Cour militaire. — Matériel	18,000 »
17	Conseils de guerre. — Personnel : Traitements et indemnités	1,758,000 »
18	Conseils de guerre. — Matériel	65,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHKER. a) Jaarwedde van den Minister. b) Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig. Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden Bijzondere vergoedingen Materieel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen. — Aankoop en inbinden van boeken voor den dienst der bibliotheek. Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (met inbegrip van eene som van 30,000 frank als tijdelijke last). Reis- en verblijfkosten binnenlands en zendingen buitenlands HOOFDSTUK II. RECHTERLIJKE MACHT. Hof van verbreking. — Personeel : Wedden en vergoedingen Hof van verbreking. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier Hoven van beroep. — Personeel : Wedden en vergoedingen Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Rechterspolitie : Wedden en vergoedingen. a) Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffie's. — Vergoedingen aan de griffiers. b) Rechterspolitie : kleine uitgaven. Vrederechten en politierechtbanken. — Personeel : Wedden en vergoedingen Vrederechten en politierechtbanken. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers HOOFDSTUK III KRIJGSGERECHT. Krijgsrechtshof. — Personeel : Wedden en vergoedingen. Krijgsrechtshof. — Materieel. Krijgsraden. — Personeel : Wedden en vergoedingen Krijgsraden. — Materieel	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
12,360,375 »		
106,061,450 »		
2,406,700 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
FRAIS DE JUSTICE.		
	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) — Frais de signification des arrêtés d'expulsion.	
	(Y compris :	
19	a) une allocation de fr. 666,66 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions;	15,000,000 »
	b) une allocation de fr. 20,831 à la commune de Merxem (province d'Anvers) représentant la quote-part de l'Etat dans les pensions à servir à la veuve d'un agent de police et à deux agents de police blessés dans l'exercice de leurs fonctions;	
	c) une allocation de fr. 66,214 à la commune de Merxem pour arrérages des pensions visées au litt. b (charge temporaire).	
20	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929).	2,000,000 »
21	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires. — Secours éventuels et gratifications pour services supplémentaires	71,300 »
CHAPITRE V.		
PALAIS DE JUSTICE.		
22	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant	180,000 »
CHAPITRE VI.		
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.		
23	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i>	4,082,850 »
24	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires	1,600,000 »
25	Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Indemnités, frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel. — Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand	235,000 »
	(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)	
26	Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique; frais du secrétariat; impression du « Bulletin » et du « Recueil des ordonnances et des coutumes »	15,000 »
CHAPITRE VII.		
CULTES.		
27	Clergé supérieur du culte catholique	2,368,600 »
28	Clergé inférieur du culte catholique	70,857,165 »
29	Subsidés aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, et les presbytères, et pour l'ameublement des églises	5,000,000 »
	(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsidés.)	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
17,071,300 »	HOOFDSTUK VI. GERECHTSKOSTEN. Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boefstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend). — Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten. (Met inbegrip van : a) eene toelage van r. 666.66 ten behoeve van de weduwe van een politieagent gedood te Gent in de uitoefening van zijn ambt; b) eene toelage van fr. 20.831 aan de gemeente Merxem (provincie Antwerpen) zijnde het aandeel van den Staat in de pensioenen ten behoeve van de weduwe van een politieagent en ten behoeve van twee politieagenten die in de uitoefening van hun ambt werden gewond; c) eene toelage van fr. 66.244 aan de gemeente Merxem voor achterstallen van de bij litt. b bedoelde pensioenen (<i>tijdelijke last</i>). Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929). Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen. — Eventuele hulpelden en vergoedingen voor bijkomende diensten.	19 20 21
	HOOFDSTUK V. PALEIZEN VAN JUSTITIE. Opbouwing herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten. — Meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergoeding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel. — Meubelen van de Hoven van Beroep, te Gent en Luik en van de lokalen der Krijgsraden. — Lokalen en mobiliair van het Krijgsrechtshof en van den Krijgsraad van Brabant.	22
	HOOFDSTUK VI. OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIËN EN JURY'S. Jaarwedden en dagloon van het bestuurspersoneel en het personeel der werkhuisen van den <i>Moniteur</i> Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i>, van den <i>Moniteur</i>, van de <i>Annales parlementaires</i>, van de <i>Beknopte Verslagen der handelingen van de Kamers</i> en bijkomende werken. Drukken van vóórwetontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materieel. — Deelneming van het Departement in de kosten der leergangen in Vlaamsche taal. (De magistraten, die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfskosten vergoed worden zooals de overige leden.) Koninklijke Commissie voor de publicatie der oude wetten en ordonnantiën van België; kosten van het secretariaat; drukken van het « Bulletin », en van de « Verzameling der ordonnantiën en costuimen ».	23 24 25 26
5,932,850 »	HOOFDSTUK VII. EEREDIENSTEN. Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens en de pastorieën, en voor de meubilering van de kerken. (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welk de toelagen verleen.)	27 28 29

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.	
	DÉS SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.	
30	Culte protestant. — Personnel	556,200	»
31	Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses. .	16,000	»
32	Culte anglican. — Personnel	157,950	»
33	Culte anglican. — Subside au Comité central. — Indemnité pour la desserte d'une annexe	500	»
34	Culte israélite. — Personnel	294,900	»
35	Culte israélite. — Subside au Consistoire central israélite de Belgique pour frais de bureau et dépenses imprévues	1,000	»
36	Subsides aux communes et aux conseils d'administration d'église pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican et israélite, et pour l'ameublement des églises (Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	100,000	»
CHAPITRE VIII.			
BIENFAISANCE.			
<i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>			
37	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers), que la loi met à charge de l'Etat. — Frais de transport	48,250,000	»
38	Subsides à accorder : 1° à titre extraordinaire à des provinces, à des communes, à des œuvres et à des établissements de bienfaisance, à des institutions pour aveugles, sourds-muets, anormaux et estropiés, à des asiles d'aliénés ainsi qu'à des sociétés qui s'occupent d'études relatives à la bienfaisance; 2° à titre de secours à des aliénés indigents et aux victimes de l'ophtalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Défense nationale	1,500,000	»
39	Frais de route et de séjour et indemnités des inspecteurs adjoints et des membres et secrétaires des comités d'inspection des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés. — Allocation de jetons présence	100,000	»
CHAPITRE IX.			
OFFICE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE.			
<i>Institutions publiques de l'État.</i>			
40	Institutions publiques de l'État. — Personnel. — Traitements (y compris les indemnités permanentes)	6,300,000	»
41	Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des institutions publiques de l'État.	25,000	»
42	Indemnités spéciales	15,000	»
43	Institutions publiques de l'État. — Entretien des élèves (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants)	3,400,000	»

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
79,352,315 »	Hervormde eeredienst. — Personeel. 30 Hervormde eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven. 31 Anglicaansche eeredienst. — Personeel. 32 Anglicaansche eeredienst. — Toelage aan het Centraal Comité. — Vergoeding voor de bediening van een bijkerk. 33 Israëlitische eeredienst. — Personeel. 34 Israëlitische eeredienst. — Toelage aan het Centraal israëlitisch consistorie van België voor kantoorkosten en onvoorziene uitgaven. 35 Toelagen aan gemeenten en aan de kerkbeheerders voor de gebouwen ten dienste van hervormde anglicaansche en israëlitische eerediensten, en voor het meubileren der kerken. 36 (De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welke de toelagen verleen.)	
49,850,000 »	HOOFDSTUK VIII. WELDADIGHEID. <i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i> Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen), die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging. 37 Toelagen te verleen: 1^o als buitengewone toelagen aan provinciën, aan gemeenten, aan werken en aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden, doofstommen, abnormen en gebrekkigen en aan gestichten voor krankzinnigen, alsmede aan maatschappijen die zich bezighouden met de studie van liefdadigheidszaken; 2^o tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Landsverdediging. 38 Reis- en verblijfkosten en vergoedingen van de toegevoegde opzieners, en van de leden en secretarissen van de comiteën van toezicht op de weldadigheids- en krankzinnigengestichten. — Toekenning van zitpenningen. 39	
	HOOFDSTUK IX. DIENST VOOR KINDERBESCHERMING. <i>Openbare instellingen van den Staat.</i> Openbare instellingen van den Staat. — Personeel. — Wedden (met inbegrip van de bestendige vergoedingen). 40 Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteën van toezicht en van de ambtenaren en beambten van 's Rijks openbare instellingen. 41 Bijzondere vergoedingen 42 Openbare instellingen van den Staat. — Onderhoud der leerlingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden). 43	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
44	Institutions publiques de l'État. — Matériel. — Bâtiments et immeubles (y compris une somme de 100,000 francs en charge temporaire)	1,000,000 »
45	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.) — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.	8,500,000 »
46	a) Subsidés à la commission royale des patronages et de la protection de l'enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais des secrétariats des Comités de patronage d'arrondissement. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées des patronages et aux Conseils cantonaux de tutelle. fr. 60,000 b) Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. — Subsidés à des homes de réadaptation ou semi-liberté 533,000 c) Enquêtes. — Fournitures diverses à l'Office de la Protection de l'Enfance. — Examens professionnels de mineurs. — Jetons. — Frais d'opposition à des jugements par défaut à charge de détenus. 25,000 (Les subsidés à la Commission royale des patronages et aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsidés sera fournie au Ministre de la Justice.) Écoles de service social :	620,000 »
47	a) Conseil des écoles de service social ; rais de route et de séjour ; frais d'examen et de diplôme ; jurys ; menues dépenses et divers fr. 50,000 b) École centrale de service social, y compris les bourses d'étude (art. 9 de l'arrêté royal du 15 octobre 1920, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1922) 200,000 c) Subsidés aux écoles de service social créées par les provinces, les communes et les particuliers, y compris les bourses d'étude (art. 15 et 16 de l'arrêté royal du 19 mars 1923). 700,000	950,000 »
48	a) Commission de contrôle des films cinématographiques. — Traitements et salaires du personnel. fr. 100,000 b) Jetons de présence alloués aux membres 37,000	137,000 »
49	Commission de contrôle des films cinématographiques. — Dépenses d'ordre matériel, installations, mobilier, etc.	60,000 »
CHAPITRE X. PRISONS.		
50	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus ainsi que des anormaux récidivistes et délinquants d'habitude internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens — Articles de consommation et de transformation. — Frais d'impressions, de bureau et de correspondances télégraphique et téléphonique. Abonnement au téléphone	9,000,000 »
51	Salaires des détenus	2,200,000 »
52	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel.	600,000 »
53	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités diverses et frais de déplacement du personnel, des membres et secrétaires de la Commission centrale d'examen, des commissions administratives, du Conseil supérieur des prisons et des commissions et organismes constitués auprès de l'administration pénitentiaire	25,304,304 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
21,007,000 „	Openbare instellingen van den Staat. — Materieel. — Gebouwen en onroerende goederen (<i>met inbegrip van eene som van 100,000 frank als tijdelijke last</i>). 44 Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van lieftdadigheid of van onderwijs. (<i>Uitzonderlijk uitgaven van vroegere dienstjaren.</i>) 45 (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan verbruik zal verrechvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.) — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachten de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen verevend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Algemeene Procureurs, voor wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn. a) Toelagen aan de koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid. — Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van de secretariaten van de arrondissements-beschermingscomiteen. — Reis- en verblijfskosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale voogdijraden. b) Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagabonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming — Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid. 46 c) Onderzoekingen. — Leveringen gedaan aan den dienst voor Kinderbescherming. — Beropenexamens voor minderjarigen. — Zitpenningen. — Kosten van verzet tegen vonnissen bij verstek ten lasten van gedetineerden. (De toelagen aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomiteen en aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 worden bij ministerieel besluit verleend. Rechtaardiging van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie overgelegd worden.) Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon : a) Raad der scholen voor maatschappelijk dienstbetoon; reis- en verblijfskosten; kosten van examen en diploma; examencommissies; geringe uitgaven en allerlei. b) Centrale school voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 9 van het Koninklijk besluit van 15 October 1920, gewijzigd bij het Koninklijk besluit van 27 Mei 1922). 47 c) Subsidiën aan de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon opgericht door de provinciën, de gemeenten en de particulieren, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 15 en 16 van het Koninklijk besluit van 19 Maart 1923). a) Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Wedden en loonen van het personeel. 48 b) Aan de leden toegekende zitpenningen. Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Uitgaven van materieel, inrichting, mobilair, enz. 49	
42,604,304 „	HOOFDSTUK X. GEVANGENISSEN. Onderhoud, kleeding, slaaperief en voeding der gevangenen, alsmede der abnormale recidivisten en der gewoonte delinquenten geïnterneerd krachtens de wet tot maatschappelijk verweer. — Vervoer per buitengewone correspondenten van zekere gevangenen of geïnterneerden en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. — Druk-, kantoorkosten en kosten voor telegrafische en telefonische mededeelingen. Telefoonabonnement. 50 Werkloon der gevangenen. 51 Maken en kosten van kleeding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel 52 Wedden der ambtenaren en beambten. — Verschillende vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel, van de leden en secretarissen der centrale examencommissie, van de beheercommissies, van den Hoogen raad der gevangenis en van de bij het gevangeniswezen opgerichte commissies en organismen. 53	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
54	Mobiliers. [Achat, confection et entretien. — Bâtimens. Entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles (y compris une somme de 750,000 francs en charge temporaire).	1,250,000 »
55	Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières. — Menues dépenses relatives à leur emploi	4,000,000 »
56	Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons	250,000 »
CHAPITRE XI FRAIS DE POLICE.		
57	Mesures de sûreté publique.	625,000 »
58	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades)	50,000 »
59	École de criminologie et de police scientifique (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs).	178,360 »
60	Subside à la Commission internationale de police criminelle	5,000 »
CHAPITRE XII TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS.		
61	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	1,650,000 »
62	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs)	650,000 »
63	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs)	450,000 »
64	Secours à des ministres des cultes.	60,000 »
65	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	160,000 »
66	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	5,000 »
CHAPITRE XIII DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
67	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit; achat de livres destinés aux tribunaux; frais de route et de séjour en matière administrative des membres de l'ordre judiciaire; dépenses non libellées au Budget	325,000 »
68	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	25,495 »
69	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.	270,383 »
70	Subside à l'Office des Rôles des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles	16,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES		fr.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
858,360 »	Meubelen. Aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen. Onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen (met inbegrip van eene som van 750,000 frank als tijdelijke last). Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen. — Geringe uitgaven in verband met hun gebruik. Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenen	54 55 56
	HOOFDSTUK XI POLITIEKOSTEN	
	Maatregelen van openbare veiligheid	57
	Kosten van terugzending naar hun land van ongewenschte personen en die door onderhandeling niet kunnen gerespatieerd worden (met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden).	58
	School voor criminologie en criminalistiek (De magistraten die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.)	59
	Toelage aan de Internationale Commissie voor strafrechterlijke politie	60
	HOOFDSTUK XII WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING.	
	Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten.	61
	Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.)	62
	Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.)	63
2,975,000 »	Hulpverlening aan bedienaren der eerdiensten	64
	Te verleen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, en na hun overlijden aan hunne weduwen of verwanten, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Te verleen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen welke een gering pensioen genieten.	65
	Te verleen hulp wegens kosten van laatste ziekte en teraardebestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten.	66
636,878 »	HOOFDSTUK XIII. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; reis- en verblijfskosten voor bestuurszaken, aan de leden van de rechterlijke orde; uitgaven niet in de Begroting beschreven.	67
	Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht	68
	Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken	69
	Toelage aan den Dienst der Pleitzakenrol bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, te Brussel.	70
341,296,532 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV		
SERVICES DIVERS.		
71	Église de Notre-Dame de Laeken. — Travaux de consolidation et de conservation	200,000 »
72	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique	80,000 »
73	Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre	9,000,000 »
74	Service temporaire des visas de passeports :	120,000 »
	a) Traitements et indemnités fr. 90,000 »	
	b) Dépenses d'administration 30,000 » (Les crédits portés aux literas a et b pourront être réunis et transférés de l'un de ces literas à l'autre, suivant les besoins du service.)	
75	Frais de reconstitution des registres de l'état civil de l'arrondissement de Gand détruits au cours de l'incendie du Palais de Justice. (Cette reconstitution se fera par un procédé photographique) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs et dont l'emploi sera justifié dans un délai de quatre mois.)	2,000,000 »
76	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents du travail	10,000 »
77	Subside extraordinaire à l'Association sans but lucratif « Les Amis de la Basilique nationale du Sacré-Cœur à Koekelberg » pour l'aider à construire une église-basilique au plateau de Koekelberg (Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	1,000,000 »
78	Part d'intervention de l'État dans les frais d'agrandissement et d'aménagement du Palais de Justice d'Anvers (deuxième et dernière tranche).	500,000 »
79	Travaux de construction et d'aménagement aux asiles d'aliénés de l'État à Tournai et à Mons, ainsi qu'aux Etablissements de bienfaisance de l'État à Saint-André-lez-Bruges et à la Colonie de Merxplas	500,000 »
80	Subside à la fabrique d'église de Chenois, commune de Latour, pour la construction d'une nouvelle église paroissiale (Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	750,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 26 octobre 1930.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
14,160,000 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK XIV.	
	VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
	Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laeken. — Werken tot versterking en bewaring	71
	Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten	72
	Toelagen aan het Nationale Werk der Oorlogswezen	73
	Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten :	
	a) Jaarwedden en vergoedingen	74
	b) Beheerkosten	
	(De kredieten opgenomen onder de littera's a en b mogen samengevoegd en overdragen worden van een dier littera's op het ander ingevolge de behoeften van den dienst.)	
	Kosten van wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van het arrondissement Gent vernietigd bij het afbranden van het Paleis van Justitie. (Dat wederopmaken zal door middel der photographie geschieden).	75
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank overtreffen en waarvan het verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	
	Vergoeding aan gevangenen slachtoffers van werkongevallen	76
	Buitengewone toelage aan de Vereeniging zonder winstgevend doel « De Vrienden van de nationale basiliek van het Heilig Hart te Koekelberg » om haar te helpen een basiliek-kerk op de hoogvlakte van Koekelberg te bouwen.	77
	(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)	
355,456,532 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 26 October 1930.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.		Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1391 — Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het diensjaar 1930
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
CHAPITRE PREMIER					
ADMINISTRATION CENTRALE					
1	a.		Traitement du Ministre.fr.	100,000	140,000 »
	b.		Frais d'usage d'une voiture automobile	40,000	
			Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :		
			Appointements par an et salaires journaliers.	Montant de la dépense.	
		PERSONNEL			
		Secrétaire général	1 80,000 à 90,000	90,000	
		Directeurs généraux	7 65,000 » 80,000	525,000	
		Inspecteurs généraux.	3 60,000 » 75,000	205,000	
		Directeurs	19 50,000 » 68,000	1,219,000	
		Inspecteurs.	5 44,000 » 60,000	266,000	
		Sous-directeurs	19 40,000 » 54,000	875,000	
		Docteurs en droit	11 25,000 » 54,000	449,000	
		Bibliothécaire.	1 40,000 » 54,000	50,000	
		Chef traducteur	1 40,000 » 54,000	46,000	
		Contrôleur des recherches.	1 32,000 » 46,000	46,000	
		Chefs de bureau.	26 30,000 » 44,000	1,027,375	
		Archiviste	1 30,000 » 44,000	32,500	
		Traducteurs	2 25,000 » 44,000	58,000	
		Sous-chefs de bureau.	29 25,000 » 34,000	907,000	
		Agents de recherches.	6 20,000 » 39,000	164,000	
		Commis-rédacteurs de 1 ^{re} classe	28 19,000 » 26,000	635,800	
		Commis-rédacteurs de 2 ^e classe.	35 12,000 » 22,500	561,000	
		Commis-traducteurs	5 12,000 » 26,000	94,500	
2	»	Sténo-dactylos.	5 12,000 » 22,500	80,500	11,024,375 »
		Commis d'ordre.	26 10,000 » 25,000	392,000	
		Commis-classeurs (assimilés aux commis d'ordre).	17 10,000 » 25,000	297,500	10,413,805 »
		Commis-expéditeurs (assimilés aux commis d'ordre).	2 10,000 » 25,000	44,500	
		Dactylographes	21 10,000 » 20,000	290,000	
		Agents techniques	2 25,000 » 44,000	58,000	
		Ingénieur	1 22,000 » 62,000	31,000	
		Chef du service photographique	1 30,000 » 44,000	35,000	
		Opérateur photographique.	1 10,000 » 25,000	17,000	
		Messagers-huissiers	21 9,000 » 20,000	288,700	
		Messagers hors cadre.	10 9,000 » 16,000	137,000	
		Concierges	5 logement, feu lumière.	27,000	
		Nettoyeuses.	21	90,000	
		Agents détachés des prisons	4	130,000	
		Inspecteur adjoint à l'Office de la Protection de l'Enfance.	1	9,000	
		Secrétaire particulier du Ministre.	1	36,000	
		Secours. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	»	5,000	
		Indemnité de résidence.	»	135,000	
		Indemnités familiale et de naissance.	»	170,000	
		Totaux.	339fr.	9,524,375	
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930		1,500,000	
		Total général. . .fr.		11,024,375	
3	»	Indemnités spéciales		100,000 »	155,000 »
			A reporter. . .fr.	11,264,375 »	10,708,805 »

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN			
		EERSTE HOOFDSTUK			
		HOOFDBEHEER			
		Jaarwedde van den Minister	fr. 100,000	a.	1
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	40,000	b.	
		Jaarwedden der amtlenaren, beambten en bedienenden :	140,000		
		PERSONEEL	Aantal agenten.	Jaarwedden en dagloon.	Bedrag van de uitgave.
		Algemeen secretaris	1	80,000 tot 90,000	90,000
		Algemeen bestuurders	7	65,000 » 80,000	525,000
		Algemeen opzieners	3	60,000 » 75,000	205,000
		Bestuurders	19	50,000 » 68,000	1,219,000
		Opzieners	5	44,000 » 60,000	266,000
		Onderbestuurders	19	40,000 » 54,000	875,000
		Doctors in de rechten	11	25,000 » 54,000	449,000
		Bibliothecaris	1	40,000 » 54,000	50,000
		Hoofdvertaler	1	40,000 » 54,000	46,000
		Controleur der opsporingen	1	32,000 » 46,000	46,000
		Bureelhoofden	26	30,000 » 44,000	1,027,375
		Archivaris	1	30,000 » 44,000	32,500
		Vertalers	2	25,000 » 44,000	58,000
		Bureelonderoversten	29	25,000 » 34,000	907,000
		Opsporingsagenten	6	20,000 » 39,000	164,000
		Klerken-opstellers 1 ^{ste} klasse	28	19,000 » 26,000	635,800
		Klerken-opstellers 2 ^e klasse	35	12,000 » 22,500	561,000
610,570		Klerken-vertalers	5	12,000 » 26,000	94,500
		Steno-dactylografen	5	12,000 » 22,500	80,500
		Ordeklerken	26	10,000 » 25,000	392,000
		Klerken-klasseerders (gelijkgesteld met ordeklerek).	17	10,000 » 25,000	297,500
		Klerken-verzenders (gelijkgesteld met ordeklerek).	2	10,000 » 25,000	44,500
		Dactylografen	21	10,000 » 20,000	290,000
		Technische agenten	2	25,000 » 44,000	58,000
		Ingenieur	1	22,000 » 62,000	31,000
		Hoofd van den fotografischen dienst	1	30,000 » 44,000	35,000
		Photograaf-opnemer	1	10,000 » 25,000	17,000
		Boden-deurwaarders	21	9,000 » 20,000	288,700
		Boden buiten kader	10	9,000 » 16,000	137,000
		Huisbewaarders	5	huisvesting, vuur, licht.	27,000
		Schoonmaaksters	21		90,000
		Gedetacheerde agenten der gevangenen	4		130,000
		Toegevoegd opziener bij den Dienst voor Kinderbe- scherming	1		9,000
		Bijzondere secretaris van den Minister	1		36,000
		Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis			5,000
		Standplaatsvergoeding			135,000
		Gezins- en geboortetoeelagen			170,000
		Te zamen	339	fr.	9,524,375
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			1,500,000
		Algemeen totaal		fr.	11,024,375
	55,000	Bijzondere vergoedingen			
610,570	55,000	Over te dragen.			

N. B. — Verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . .fr.	11,264,375 »	10,708,805 »
4	a.	Fournitures de bureau, impressions, papiers, livres, reliures, frais de correspondances télégraphique et téléphonique, abonnementsfr.	400,000	
	b.	Eclairage et chauffage	140,000	
	c.	Restauration et entretien de l'hôtel et des bureaux, achat et entretien des meubles	115,000	775,000 »
	d.	Bâtiments. — Entretien et amélioration (<i>charges incombant au locataire</i>) . .	80,000	
	e.	Achat et reliure de livres pour le service de la Bibliothèque	40,000	
		775,000		675,000 »
5	"	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (<i>y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire</i>).	91,000 »	98,000 »
6	"	Frais de route et de séjour à l'intérieur et missions à l'étranger	230,000 »	140,000 »
		Total du chapitre I. . .fr.	12,360,375 »	11,591,805 »
CHAPITRE II			AUGMENTATION . . .fr.	
ORDRE JUDICIAIRE				
COUR DE CASSATION				
PERSONNEL				
Nombre Appointements			Montant	
d'agents. par an.			de la	
			dépense.	
Traitements et indemnités :				
Premier président			1	100,000
Président de chambre			1	99,000
Conseillers			13	96,000
Procureur général			1	100,000
Premier avocat général.			1	99,000
Avocat général			2	97,000
Greffier en chef.			1	71,000
Greffiers			2	36,000
Employé principal du greffe			1	30,000
Employés du greffe			2	14,600 à 21,000
Secrétaire du parquet			1	50,000
Messagers			3	9,300 à 12,500
7	"	Huissiers audienciers.	6	2,000
		Indemnités pour frais d'exécution des lois électorales.	"	1,000
			2,513,750 »	2,543,300 »
Indemnités pour le service du cabinet du premier président			"	600
Indemnités pour dépenses accidentelles de greffe.			"	1,000
Indemnités pour frais de représentation (art. 3 de la loi du 30 juillet 1928).			"	20,000
Secours. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			"	2,000
Indemnité de résidence.			"	6,250
Indemnités familiale et de naissance.			"	6,000
Totaux.			35	2,180,750
Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930 et de la loi du 13 juillet 1930				333,000
Total général. . .fr.				2,513,750
COUR DE CASSATION. — Matériel. — Indemnités au greffier.				
8	"	La Cour		
		Le parquet		
		Dépenses éventuelles		30,000 »
		Indemnités pour le matériel du greffe.		30,000 »
A reporter. . .fr.			2,543,750 »	2,573,300 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
610,570 "	55,000 "	Overdracht.		
		Kantoorbenodigdheden, drukken, papier, boeken, inbinden, kosten van mededeelingen per telegraaf en telefoon, abonnementenfr. 400,000	a.	
		Verlichting en verwarming 140,000	b.	
100,000 "	"	Herstel en onderhoud van het hotel en van de bureelen, aankoop en onderhoud van de meubelen 115,000	c.	4
		Gebouwen. — Onderhoud en verbetering (<i>lasten voor rekening van den huurder</i>) 80,000	d.	
		Aankoop en inbinden van boeken voor den dienst van de Bibliotheek 40,000	e.	
		775,000		
"	7,000 "	Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (<i>met inbegrip van eene som van 30,000 frank als tijdelijke last</i>).	"	5
120,000 "	"	Reis- en verblijfkosten binnenlands en zendingen buitenlands	"	6
830,570 "	62,000 "	Totaal van Hoofdstuk I.		
768,570 "		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II RECHTERLIJKE MACHT		
		HOF VAN VERBREKING PERSONEEL		
		Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.
		Jaarwedden en vergoedingen :		
		Eerste voorzitter	1 100,000	100,000
		Kamervoorzitter	1 99,000	99,000
		Raadsheeren	13 96,000	1,248,000
		Procureur generaal	1 100,000	100,000
		Eerste advocaat generaal	1 99,000	99,000
		Advocaat generaal.	2 97,000	194,000
		Hoofdgriffier	1 71,000	71,000
		Griffiers	2 36,000	72,000
		Eerst aanwezend beambte ter griffie	1 30,000	30,000
		Beambten bij de griffie.	2 14,600 tot 21,000	35,600
		Secretaris van het parket	1 50,000	50,000
		Boden	3 9,300 tot 12,500	33,300
"	29,550 "	Deurwaarders ter rolle	6 2,000	12,000
		Vergoedingen voor kosten van uitvoering der kieswetten	"	1,000
		Vergoedingen voor den dienst van het kabinet van den eersten voorzitter	"	600
		Vergoedingen voor toevallige griffie-uitgaven.	"	1,000
		Vergoedingen voor kosten van vertoon (art. 3 der wet van 30 Juli 1928).	"	20,000
		Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	"	2,000
		Standplaatstoelage	"	6,250
		Gezins- en geboortetoelagen	"	6,000
		Te samen.	35	2,180,750
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 en van de wet van 13 Juli 1930		333,000
		Algemeen totaal.fr.		2,513,750
		HOF VAN VERBREKING. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier.		
		Het Hof		
"	"	Het parket		
		Eventuele uitgaven		
		Vergoedingen voor het materieel der griffie		
"	29,550 "	Over te dragen.		8

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
»	29,550 »	Overdracht.				
		HOVEN VAN BEROEP PERSONEEL	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	
		Wedden en vergoedingen :				
		Eerste voorzitters	3	96,000	288,000	
		Kamervoorzitters	16	86,000	1,376,000	
		Raadsheeren	64	70,000 tot 78,000	4,795,500	
		Procureuren generaal	3	96,000	288,000	
		Eerste advocaten generaal	3	86,000	258,000	
		Tweede advocaten generaal	16	73,000 tot 78,000	1,243,000	
		Substituten procureuren generaal	10	64,500 » 71,000	701,000	
		Hoofdgriffiers	3	67,000 » 71,000	209,000	
		Griffiers	26	34,000 » 45,000	1,130,000	
		Griffiers titulaire	5	27,000 » 38,000	150,000	
		Beambten van de griffie { met vaste aanstelling	13	10,500 » 23,500	207,300	
		{ dagloon	»		15,000	
		{ tijdelijke	1	13,000	13,000	
		Secretarissen van de parketten	3	50,000 tot 61,000	170,000	
		Toegevoegde secretarissen en toegevoegd secretaris titulaire	10	27,000 » 33,000	309,500	
441,800 »	»	Bestendige klerken bij de parketten	26	10,000 » 25,000	600,600	» 9
		Boden	16	9,300 » 17,000	210,000	
		Huisbewaarders	2	9,300 » 17,500	26,800	
		Deurwaarders ter rolle	12	2,000	24,000	
		Vergoedingen voor kosten van uitvoering der kies- wetten	»		3,000	
		Vergoedingen aan personen toegevoegd als griffier	»		5,000	
		Vergoedingen voor toevallige griffie-uitgaven	»		2,000	
		Verschillende bijkomende werken, met inbegrip van de vergoedingen voor den dienst van het kabinet van de eerste voorzitters en van den procureur generaal bij het Hof van beroep te Brussel	»		7,000	
		Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	»		10,000	
		Standplaatstoelagen	»		43,000	
		Gezins- en geboortetoelagen	»		160,000	
		Te zamen	232		12,244,100	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 en van de wet van 13 Juli 1930			2,000,000	
		Algemeen totaal . . .fr.			14,244,100	
		HOVEN VAN BEROEP. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers.				
		Hof van beroep te Brussel		.fr.	40,000	
		— t. Gent.			62,500	
		— te Luik.			27,500	
»	»	Eventuele uitgaven			10,000	» 10
		De Hoven moeten met die bewilligen al de kosten dekken voor de ver- warming, de verlichting, het drukken, de kantoorbenodigdheden en het on- derhoud van hun mobilair. — Van het gebruik dient rekening en verant- woording aan het Rekenhof gedaan.				
		Vergoedingen voor het materieel der griffies			60,000	
					200,000	
441,800 »	29,550 »	Over te dragen				

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
441,800 »	29,550 »	Overdracht.						
		RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG EN VAN KOOPHANDEL RECHTERLIJKE POLITIE						
		Wedden en vergoedingen : PERSONEEL						
		RECHTBANKEN VAN EERSTEN AANLEG	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Totaal.		
		1 ^{ste} KLASSE. — Brussel, Gent, Luik, Antwerpen, Charleroi en Bergen.						
		Voorzitters	6	86,000	516,000	21,363,000	a.	
		Ondervoorzitters	27	60,500 tot 67,000	1,807,000			
		Kinderrechters	6	51,800 » 66,250	345,000			
		Onderzoekrechters	30	48,500 » 60,000	1,675,000			
		Rechters	72	44,000 » 55,000	3,600,000			
		Procureuren des Konings.	6	79,500 » 86,000	512,000			
		Eerste substituten	18	53,500 » 67,000	1,075,000			
		Substituten	54	44,000 » 52,500	2,588,000			
		Hoofdgriffiers	6	67,000 » 71,000	421,000			
		Griffiers en griffiers titulaire	111	27,000 » 38,000	3,750,000			
		Beambten der griffies belast met den dienst van boventallig griffier	28	17,600 » 23,400	560,000			
		Bestendige beambten { vaste jaarwedden. der griffies } loonen	69	10,000 » 16,200	1,000,000			
		Tijdelijke beambten der griffies	19	10,000 tot 16,200	245,000			
		Secretarissen der parketten	6	50,000 » 61,000	350,000			
		Toegevoegde secretarissen en toegevoeg- de secretarissen titulair	32	27,000 » 38,000	1,000,000			
		Klerken { bestendige	58	10,000 » 20,200	888,000			
		bij de parketten { tijdelijke	8	10,000 » 16,200	110,000			
		Boden en boden- { werkelijke	46	9,300 » 20,000	615,000			
		huisbewaarders { tijdelijke	2	12,000	24,000			
		Deurwaarders ter rolle	41	2,000	82,000			
		2 ^{de} KLASSE. — Oudenaarde, Aarlen, Brugge, Kortrijk, Dinant, Leuven, Mechelen, Namen, Nijvel, Tongeren, Dendermon- de, Doornik, Verviers en Hasselt.						
		Voorzitters	14	71,000	994,000	13,993,500	b.	
		Ondervoorzitters	13	51,000 tot 62,000	759,500			
		Kinderrechters	14	45,500 » 60,000	750,000			
		Onderzoekrechters	24	42,500 » 55,000	1,300,000			
		Rechters	38	40,000 » 51,000	1,755,000			
		Procureuren des Konings.	14	64,500 » 71,000	990,000			
		Eerste substituten	5	47,500 » 62,000	275,000			
		Substituten	29	40,000 » 48,500	1,330,000			
		Hoofdgriffiers	14	51,500 » 62,000	844,000			
		Griffiers en griffiers titulaire	73	25,500 » 36,500	2,250,000			
		Beambten der griffies belast met den dienst van boventallig griffier	12	18,500 » 21,000	240,000			
		Bestendige beambten { vaste jaarwedden. der griffies } loonen	36	10,000 » 16,200	575,000			
		Tijdelijke beambte der griffies	1	13,000	13,000			
		Secretarissen der parketten	14	40,000 tot 51,000	650,000			
		Toegevoegde secretarissen en toegevoeg- de secretarissen titulair	12	25,500 » 30,000	325,000			
		Klerken { bestendige	36	10,000 » 23,500	550,000			
		bij de parketten { tijdelijke	1	11,000	11,000			
		Boden en boden-huisbewaarders	22	9,300 tot 14,800	265,000			
		Deurwaarders ter rolle	46	2,000	92,000			
		Over te dragen.	1,063		.fr.	35,356,500		
441,800 »	29,550 »	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DEVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
				Report. . .fr.		16,987,850 »	16,575,600 »
		3 ^e CLASSE. — <i>Furnes, Huy, Marche, Neufchâteau, Turnhout et Ypres.</i>	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense. Total.		
		Report.	1,063	fr.	35,356,500		
		Présidents	6	68,500 à 71,000	425,000		
		Juges des enfants	6	46,700 » 60,000	320,000		
		Juges d'instruction	6	42,500 » 50,000	290,000		
		Juges	8	40,000 » 51,000	380,000		
		Procureurs du Roi	6	71,000	426,000		
11		Substituts	7	40,000 à 51,000	330,000	61,159,100 »	58,217,400 »
		Greffiers en chef	6	62,000	372,000		
		Greffiers et greffiers à titre personnel	14	25,500 à 36,500	450,000		
	c.	Employés des greffes chargés des fonctions de greffier surnuméraire	6	18,500 » 21,000	115,000		
		Employés permanents des greffes	6	10,000 » 17,000	83,000	3,804,500	
		Employé temporaire des greffes	1	12,500	12,500		
		Secrétaires des parquets	6	42,000 à 51,000	295,000		
		Secrétaires adjoints et secrétaires adjoints à titre personnel	4	25,500 » 28,500	113,000		
		Commis des parquets permanents	6	13,000 » 17,800	90,000		
		Messagers et messagers-concierges	5	10,000 » 15,400	65,000		
		Messenger temporaire	1	10,000	10,000		
		Huissiers audienciers	14	2,000	28,000		
		TRIBUNAUX DE COMMERCE					
		Tribunaux de 1^{re} classe :					
		Référéndaires	4	86,000	344,000		
		Premiers référendaires adjoints	9	57,500 à 65,000	580,000		
		Référéndaires adjoints	22	44,000 » 50,000	1,021,000		
		Greffiers et greffiers à titre personnel	25	27,000 » 38,000	825,000		
		Employés traitements fixes	41	10,000 » 20,200	570,000		
		Employés salaires	»		60,000		
		Employés temporaires	3	10,000 à 11,000	32,000		
		Tribunaux de 2^e classe :					
	d.	Référéndaire	1	71,000	71,000		
		Référéndaire adjoint	1	43,000	43,000	4,837,100	
		Greffiers et greffiers à titre personnel	2	28,500 à 36,500	65,000		
		Employés traitements fixes	1	14,600	14,600		
		Employés salaires	»		10,000		
		Employé temporaire	1	10,500	10,500		
		Tribunaux de 3^e classe :					
		Référéndaires	9	61,500 à 71,000	631,000		
		Référéndaire adjoint	1	43,000	43,000		
		Greffiers et greffiers à titre personnel	10	28,500 à 36,500	350,000		
		Employés traitements fixes	11	10,000 » 15,400	140,000		
		Employés salaires	»		5,000		
		Messagers et messagers-concierges	2	10,000 à 12,000	22,000		
		A reporter.	1,314	fr.	43,998,100		
						A reporter. . .fr.	
						78,146,950 »	74,793,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
441,800 »	29,550 »	Overdracht.		
		3^e KLASSE. — <i>Veurne, Hoel, Marche, Neufchâteau, Turnhout en Ieper.</i> Overdracht. 1,063 fr. 35,356,500 Voorzitters 6 68,500 tot 71,000 425,000 Kinderrechters 6 46,700 » 60,000 320,000 Onderzoekrechters 6 42,500 » 50,000 290,000 Rechters 8 40,000 » 51,000 380,000 Procureuren des Konings. 6 71,000 426,000 Substituten 7 40,000 tot 51,000 330,000 Hoofdgriffiers 6 62,000 372,000 Griffiers en griffiers titulaire 14 25,500 tot 36,500 450,000 Beambten der griffies belast met den dienst van boventallig griffier 6 18,500 » 21,000 115,000 Bestendige beambten der griffies 6 10,000 » 17,000 83,000 Tijdelijke beambte der griffies. 1 12,500 12,500 Secretarissen van de parketten. 6 42,000 tot 51,000 295,000 Toegevoegde secretarissen en toegevoegde secretarissen titulaire 4 25,500 » 28,500 113,000 Bestendige klerken bij de parketten. 6 13,000 » 17,800 90,000 Boden en boden-huisbewaarders 5 10,000 » 15,400 65,000 Tijdelijke bode 1 10,000 10,000 Deurwaarders ter rolle. 14 2,000 28,000 Totaal. 3,804,500		
2,941,700 »	»	RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL Rechtbanken 1^{ste} klasse : Referendarissen 4 85,000 344,000 Eerste adjunct referendarissen. 9 57,500 tot 65,000 580,000 Adjunct referendarissen 22 44,000 » 50,000 1,021,000 Griffiers en griffiers titulaire 25 27,000 » 38,000 825,000 Beambten { vaste wedden 41 10,000 » 20,200 570,000 { loonen » 60,000 Tijdelijke beambten 3 10,000 tot 11,000 32,000 Rechtbanken 2^e klasse : Referendaris 1 71,000 71,000 Adjunct referendaris 1 43,000 43,000 Griffiers en griffiers titulaire 2 28,500 tot 36,500 65,000 Beambten { vaste wedden 1 14,600 14,600 { loonen » 10,000 Tijdelijke beambte. 1 10,500 10,500 Rechtbanken 3^e klasse : Referendarissen 9 61,500 tot 71,000 631,000 Adjunct referendaris 1 43,000 43,000 Griffiers en griffiers titulaire. 10 28,500 tot 36,500 350,000 Beambten { vaste wedden 11 10,000 » 15,400 140,000 { loonen » 5,000 Boden en boden-huisbewaarders 2 10,000 tot 12,000 22,000 Over te dragen. 1,314 fr. 43,998,100	c.	11
3,383,500 »	29,550 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
						Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1931	Kredieten verleend voor het diensjaar 1930
		Report. . .fr.				78,146,950 »	74,793,000 »
			Nombre Appointements d'agents. par an.	Montant de la dépense.	Total.		
		Report.	1,314	fr.	43,998,100		
		POLICE JUDICIAIRE					
		Officiers judiciaires	57	29,000 à 63,000	2,560,000	7,370,000	
		Chefs de laboratoire	3	29,000 » 31,000	90,000		
		Agents judiciaires.	152	16,500 » 39,000	4,100,000		
		Commis d'ordre.	35	10,000 » 18,600	480,000		
		Opérateurs	4	20,000 » 23,750	90,000		
		Secours en cas d'accidents, blessures, etc.	"		50,000		
		Divers.					
		Indemnités pour le service des cabinets du président et du juge des enfants du tribunal de 1 ^{re} instance de Bruxelles et du président du tribunal de première instance de Liège	"		4,600	1,581,600	
		Indemnités à des personnes assumées en qualité de greffier	"		5,000		
		Indemnités pour dépenses accidentelles de greffe.	"		2,000		
		Secours. — Indemnités pour frais de der- nière maladie et de funérailles	"		25,000		
		Indemnité de résidence	"		300,000		
		Indemnités familiale et de naissance . .	"		1,145,000		
		Augmentations éventuelles	"		100,000		
		Totaux.	1,565	fr.	52,949,700		
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930 et de la loi du 13 juillet 1930			8,209,400		
		Total général. . .fr.				61,159,100	
		Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers			325,000	600,000 »	530,000 »
		Police judiciaire : menues dépenses			275,000		
		A reporter. . .fr.				78,746,950 »	75,323,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
3,383,500 »	29,550 »	Overdracht.						
			Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Totaal.		
		Overdracht.	1,314		.fr.	43,998,100		
		RECHTERLIJKE POLITIE						
		Gerechtelijke officieren.	57	29,000 tot 63,000	2,560,000	7,370,000	e.	
		Hoofden van het laboratorium.	3	29,000 » 31,000	90,000			
		Gerechtelijke agenten	152	16,500 » 39,000	4,100,000			
		Ordeklerken	35	10,000 » 18,600	480,000			
		Opnemers	4	20,000 » 23,750	90,000			
		Hulpverleeningen in geval van ongeval- len, kwetsuren, enz.	»		50,000			
		Verschillende.						
		Vergoedingen voor den dienst van het kabinet van den voorzitter en van den kinderrechter van de rechtbank van eersten aanleg te Brussel en van den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg te Luik	»		4,600	1,581,600	f.	
		Vergoedingen aan personen toegevoegd als griffier	»		5,000			
		Vergoedingen voor toevallige uitgaven van de griffie	»		2,000			
		Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis.	»		25,000			
		Standplaatstoelage	»		300,000			
		Gezins- en geboortetoelagen	»		1,145,000			
		Eventuele verhoogingen	»		100,000			
		Te zamen.	1,565		.fr.	52,949,700		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 en van de wet van 13 Juli 1930				8,209,400	g.	
		Algemeen totaal.				.fr.	61,159,100	
70,000 »	»	Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies. — Ver- goedingen aan de griffiers				.fr.	325,000	a.
		Rechterlijke politie : kleine uitgaven.					275,000	b.
3,453,500 »	29,550 »	Over te dragen.						

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931		Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor he' dienstjaar 1930	
		Report. . .fr.	78,746,950	»	75,323,000	»
		JUSTICES DE PAIX ET TRIBUNAUX DE POLICE	Nombre	Appointements	Montant	
		PERSONNEL	d'agents.	par an.	de la	
		—	—	—	dépense.	
		Traitements et indemnités :				
		Juges de justices de paix de 1 ^{re} classe.	28	60,000 à 71,000	1,950,000	
		— — 2 ^e —	47	53,000 » 64,000	2,900,000	
		— — 3 ^e —	68	44,000 » 55,000	3,700,000	
		— — 4 ^e —	58	44,000 » 55,000	3,050,000	
		Greffiers de justices de paix de 1 ^{re} classe	28	36,000 » 48,000	1,275,000	
		— — 2 ^e —	47	30,000 » 43,000	1,850,000	
		— — 3 ^e —	76	25,500 » 36,500	2,525,000	
		— — 4 ^e —	62	25,500 » 36,500	2,175,000	
		Greffiers adjoints de justices de paix	45	24,000 » 35,000	1,375,000	
13	»	Employés des greffes { traitements fixes	98	10,000 » 22,000	1,800,000	27,109,500 » 26,603,050 »
		{ salaires	»		100,000	
		Employés temporaires des greffes	4	10,000 à 15,400	55,000	
		Messenger	1	12,500	12,500	
		Indemnités pour dépenses accidentelles de greffe. .	»		2,000	
		Secours. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	»		10,000	
		Indemnité de résidence.	»		55,000	
		Indemnités familiale et de naissance.	»		575,000	
		Augmentations éventuelles	»		50,000	
		Total.	562	fr.	23,459,500	
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930 et de la loi du 13 juillet 1930			3,650,000	
		Total général. . .fr.			27,109,500	
14	»	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers			205,000	205,000 »
		Total du chapitre II. . .fr.			106,061,450	102,131,050 »
		AUGMENTATION . fr.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		CHAPITRE III JUSTICE MILITAIRE				
			Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	
		COUR MILITAIRE				
		PERSONNEL				
		Traitements et indemnités :				
		Président	1	91,000	91,000	
		Auditeur général	1	91,000	91,000	
		Substituts de l'auditeur général	2	71,000	142,000	
		Greffier	1	48,000	48,000	
		Greffiers adjoints	2	35,500 à 38,000	73,500	
		Secrétaire	1	18,830	18,830	
		Messagers	2	9,600 à 13,000	22,600	
15	"	Secours. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	"	"	1,020	565,700 " 532,200 "
		Indemnité de résidence.	"	"	1,250	
		Indemnités familiale et de naissance.	"	"	6,500	
			10	 fr.	495,700	
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930 et de la loi du 13 juillet 1930			70,000	
		Total général.		. fr.	565,700	
16	"	Cour militaire. — Matériel			18,000	18,000 "
			Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	
		CONSEILS DE GUERRE				
		PERSONNEL				
		Traitements et indemnités :				
		Auditeurs	4	67,000	268,000	
		Substituts des auditeurs	12	42,000 à 45,000	530,000	
		Greffiers	4	43,000 » 46,700	175,750	
		Greffiers adjoints	14	28,000 » 33,000	425,000	
		Messagers	4	10,500 » 17,000	58,500	
		Messenger faisant fonctions	1	6,500	6,500	
17	"	Secours. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	"	"	2,000	1,758,000 " 2,012,000 "
		Indemnité de résidence.	"	"	5,250	
		Indemnités familiale et de naissance.	"	"	47,000	
			39	 fr.	1,518,000	
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930 et de la loi du 13 juillet 1930			240,000	
		Total général.		. fr.	1,758,000	
18	"	Conseils de guerre. — Matériel.			65,000	65,000 "
		Total du chapitre III.			. fr.	2,406,700 " 2,627,200 "
						DIMINUTION. . . fr.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
		HOOFDSTUK III				
		KRIJGSGERECHT				
			Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	
		KRIJGSGERECHTSHOF				
		PERSONEEL				
		Wedden en vergoedingen :				
		Voorzitter	1	91,000	91,000	
		Auditeur generaal	1	91,000	91,000	
		Substituten auditeur generaal	2	71,000	142,000	
		Griffier	1	48,000	48,000	
		Adjunct griffiers	2	35,500 tot 38,000	73,500	
		Secretaris	1	18,830	18,830	
		Boden	2	9,600 tot 13,000	22,600	
33,500	"	Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	"		1,020	" 15
		Standplaatstoelage	"		1,250	
		Gezins- en geboortetoelagen	"		6,500	
			10	.fr.	495,700	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 en van de wet van 13 Juli 1930			70,000	
				Algemeen totaal . . .fr.	565,700	
"	"	Krijsgerechtshof. — Materieel.				" 16
			Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	
		KRIJGSRADEN				
		PERSONEEL				
		Wedden en vergoedingen :				
		Auditeuren	4	67,000	268,000	
		Substituten auditeuren	12	42,000 tot 45,000	530,000	
		Griffiers	4	43,000 » 46,700	175,750	
		Adjunct griffiers	14	28,000 » 33,000	425,000	
		Boden	4	10,500 » 17,000	58,500	
		Dienstdoende bode.	1	6,500	6,500	
"	254,000	Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	"		2,000	" 17
		Standplaatstoelage	"		5,250	
		Gezins- en geboortetoelagen	"		47,000	
			39	.fr.	1,518,000	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 en van de wet van 13 Juli 1930			240,000	
				Algemeen totaal. . .fr.	1,758,000	
"	"	Krijgsraden. — Materieel				" 18
33,500	"	Totaal van Hoofdstuk III.				
220,500	"	VERMINDERING.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930																												
		CHAPITRE IV																														
		FRAIS DE JUSTICE																														
		Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) — Frais de signification des arrêtés d'expulsion.																														
19	a.	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires.fr. 14,350,000																														
		Y compris :																														
		a) Une allocation de fr. 666.66 au profit de la veuve d'un agent de police, tué à Gand, dans l'exercice de ses fonctions;	15,000,000 "	15,000,000 "																												
		b) Une allocation de 20,831 francs à la commune de Merxem (province d'Anvers), représentant la quote-part de l'Etat dans les pensions à servir à la veuve d'un agent de police et à deux agents de police, blessés dans l'exercice de leurs fonctions;																														
		c) Une allocation de 66,214 francs à la commune de Merxem pour arrérages des pensions visées au litt. b (charge temporaire).																														
20	b.	Frais de justice pour affaires du ressort de la Cour militaire et des Conseils de guerre. 650,000																														
21	"	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929).	2,000,000 "	2,000,000 "																												
	"	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires — Secours éventuels et gratifications pour services supplémentaires	71,300 "	70,000 "																												
		<table><tr><th>PERSONNEL</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Appointements par an.</th><th>Montant de la dépense.</th></tr><tr><td>Préposés</td><td>3</td><td>16,500 à 19,500</td><td>55,000</td></tr><tr><td>Secours. — Gratifications pour services supplémentaires. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles</td><td>"</td><td></td><td>2,500</td></tr><tr><td>Indemnité de résidence.</td><td>"</td><td></td><td>3,800</td></tr><tr><td>Total.</td><td>3</td><td></td><td>61,300</td></tr><tr><td>Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.</td><td></td><td></td><td>10,000</td></tr><tr><td>Total général. . .fr.</td><td></td><td></td><td>71,300</td></tr></table>	PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	Préposés	3	16,500 à 19,500	55,000	Secours. — Gratifications pour services supplémentaires. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	"		2,500	Indemnité de résidence.	"		3,800	Total.	3		61,300	Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			10,000	Total général. . .fr.			71,300		
PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.																													
Préposés	3	16,500 à 19,500	55,000																													
Secours. — Gratifications pour services supplémentaires. — Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	"		2,500																													
Indemnité de résidence.	"		3,800																													
Total.	3		61,300																													
Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			10,000																													
Total général. . .fr.			71,300																													
		Total du chapitre IV. . .fr.	17,071,300 "	17,070,000 "																												
		CHAPITRE V																														
		PALAIS DE JUSTICE																														
22	"	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant.	180,000 "	212,000 "																												
		Total du chapitre V. . .fr.	180,000 "	212,000 "																												
			AUGMENTATION. . .fr																													
			DIMINUTION. . .fr.																													

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																												
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																															
		HOOFDSTUK IV																														
		GERECHTSKOSTEN																														
		Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend.) — Kosten van beteekening der uitdrijvingsbesluiten.																														
		Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingenfr. 14,350,000	a.																													
		Met inbegrip van :																														
	»	a) Eene toelage van fr. 666.66 ten behoeve van de weduwe van een politieagent, gedood te Gent, in de uitoefening van zijn ambt;		19																												
	»	b) Eene toelage van 20,331 frank aan de gemeente Merxem (provincie Antwerpen), zijnde het aandeel van den Staat in de pensioenen ten behoeve van de weduwe van een politieagent en ten behoeve van twee politieagenten die in de uitoefening van hun ambt werden gewond;																														
	»	c) Eene toelage van 66,214 frank aan de gemeente Merxem voor achterstellen van de bij litt. b bedoelde pensioenen (tijdelijke last).																														
		Gerechtskosten voor zaken welke tot de bevoegdheid van het Krijsgerechthof en van de Krijgsraden behooren 650,000	b.																													
	»	Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929).	»	20																												
1,300 »	»	Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen. — Eventueele hulp gelden en vergoedingen voor bijkomende diensten.	»	21																												
		<table><tr><th>PERSONEEL</th><th>Aantal agenten.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Bedrag van de uitgave.</th></tr><tr><td>Aangestelden</td><td>3</td><td>16,500 tot 19,500</td><td>55,000</td></tr><tr><td>Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor bijkomende diensten. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis</td><td>»</td><td></td><td>2,500</td></tr><tr><td>Standplaatstoelage</td><td>»</td><td></td><td>3,800</td></tr><tr><td>Te zamen.</td><td>3</td><td></td><td>61,300</td></tr><tr><td>Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.</td><td></td><td></td><td>10,000</td></tr><tr><td>Algemeen totaal.fr.</td><td></td><td></td><td>71,300</td></tr></table>	PERSONEEL	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Aangestelden	3	16,500 tot 19,500	55,000	Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor bijkomende diensten. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	»		2,500	Standplaatstoelage	»		3,800	Te zamen.	3		61,300	Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			10,000	Algemeen totaal.fr.			71,300		
PERSONEEL	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.																													
Aangestelden	3	16,500 tot 19,500	55,000																													
Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor bijkomende diensten. — Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	»		2,500																													
Standplaatstoelage	»		3,800																													
Te zamen.	3		61,300																													
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			10,000																													
Algemeen totaal.fr.			71,300																													
1,300 »	»	Totaal van Hoofdstuk IV.																														
1,300 »		VERMEERDERING.																														
		HOOFDSTUK V																														
		PALEIZEN VAN JUSTITIE																														
		Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten. — Meubelen van het Paleis van Justitie te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie te Brussel. — Meubelen der Beroepshoven van Gent en Luik en van de lokalen der Krijgsraden. — Lokalen en mobiliair van het Krijsgerechthof en van den Krijgsraad van Brabant.	»	22																												
	32,000 »	Totaal van Hoofdstuk V.																														
	32,000 »	VERMINDERING.																														
32,000 »																																

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930	
							Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930	
CHAPITRE VI									
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS									
23	»	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i> :							
		PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an et salaires journaliers.	Montant de la dépense.				
		Directeur	1	60,000 à 75,000	75,000				
		Secrétaire	1	30,000 » 44,000	40,750				
		Comptable industriel.	1	30,000 » 44,000	37,500				
		Commis-chef	1	25,000 » 34,000	31,500				
		Commis sténo-dactylographe.	1	12,000 » 22,500	17,000				
		Commis	2	10,000 » 25,000	36,400				
		Contrôleur	1	3,000	3,000				
		Huissier	1	9,000 à 18,000	12,000				
		Concierge	1	3,100	3,100				
		Nettoyeuses	2	2,100 à 2,800	4,900	4,082,850 »	4,082,850 »		
		Personnel des ateliers	177	{ 19,000 » 44,000 28.74 à 72.09 fr. par jour. }	3,718,700				
		Secours. — Indemnités pour travaux extraordinaires et pour frais de dernière maladie et de funérailles.	»		15,000				
		Indemnité de résidence.	»		12,000				
		Indemnités familiale et de naissance.	»		2,400				
		Total.	189		4,009,250				
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			73,600				
		Total général. . . fr.			4,082,850				
24	»	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires						1,600,000 »	1,550,000 »
25	»	Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Indemnités, frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel. — Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand.						235,000 »	175,000 »
		(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)							
26	»	Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique; frais du secrétariat; impression du <i>Bulletin</i> et du <i>Recueil des ordonnances et des coutumes</i>						15,000 »	15,000 »
		Total du chapitre VI. . . fr.						5,932,850 »	5,822,850 »
								AUGMENTATION . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK VI			
		OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIE EN JURY'S			
		Jaarwedden en dagloon van het personeel van bestuur en werkhuis van den <i>Moniteur</i> :		"	23
		PERSONEEL	Aantal agenten.	Jaarwedden en dagloon.	Bedrag van de uitgave.
		Bestuurder	1	60,000 tot 75,000	75,000
		Secretaris	1	30,000 » 44,000	40,750
		Nijverheids-rekenplichtige	1	30,000 » 44,000	37,500
		Hoofdklerk	1	25,000 » 34,000	31,500
		Klerk steno-dactylograaf	1	12,000 » 22,500	17,000
		Klerken	2	10,000 » 25,000	36,400
		Controleur	1	3,000	3,000
		Deurwaarder	1	9,000 tot 18,000	12,000
		Huisbewaarder	1	3,100	3,100
		Schoonmaaksters	2	2,100 tot 2,800	4,900
		Personeel van de werkhuisen	177	{ 19,000 » 44,000 28.74 tot 72.09 fr. per dag. }	3,718,700
		Hulpverleeningen. — Vergoedingen voor buitenge- wone werken en voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	"		15,000
		Standplaatstoelage	"		12,000
		Gezins- en geboortetoelagen	"		2,400
		Te zamen.	189		4,009,250
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			73,600
		Algemeen totaal. . .fr.			4,082,850
50,000	"	Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i> , van den <i>Moniteur</i> , van de <i>Annales parlementaires</i> , van de <i>Beknopte Verslagen der handelingen van de Kamers</i> en bijkomende werken.		"	24
60,000	"	Drukken van voorwetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materieel. — Deelneming van het Departement in de kosten der leergangen in de Vlaamsche taal.		"	25
		(De magistraten die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfkosten vergoed worden zooals de overige leden.)			
"	"	Koninklijke Commissie voor de publicatie der oude wetten en ordonnantiën van België; kosten van het secretariaat; drukken van het <i>Bulletijn</i> en van de <i>Verzameling der ordonnantiën en costuimen</i> .		"	26
110,000	"	Totaal van Hoofdstuk VI.			
110,000	"	VERMEERDERING.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
CHAPITRE VII						
CULTES						
27	»	Clergé supérieur du culte catholique :				
		CLERGE SUPERIEUR	Nombre.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	
		Archevêque	1	100,000	100,000	
		Evêques	5	80,000	400,000	
		Frais de tournées et de secrétariat	»		29,600	
		Secrétaires d'archevêché	3	15,000	45,000	
		— d'évêché	10	14,000	140,000	2,368,600 »
		Vicaires généraux d'archevêché	4	30,000	120,000	2,393,000 »
		— — d'évêché	11	28,000	308,000	
		Chanoines d'archevêché	12	18,000	216,000	
		— d'évêché	40	17,000	680,000	
			86		2,038,600	
		Application de la loi du 13 juillet 1930			330,000	
		Total général. . .fr.			2,368,600	
28	»	Clergé inférieur du culte catholique :				
		CLERGE INFERIEUR	Nombre.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	
		Curés de 1 ^{re} classe	157	11,000 à 11,500	1,730,000	
		Curés de 2 ^e classe	105	11,000 » 11,500	1,160,000	
		Desservants	3,195	10,500 » 11,000	33,550,000	
		Chapelains	190	9,500 » 10,000	1,810,000	
		Vicaires	2,343	9,500 » 10,000	22,260,000	70 857,165 »
		Vicaires-coadjuteurs. — Rétributions. — Desservants d'annexes et desservants de services du culte à la frontière franco-belge. — Indemnités. — Places à créer dans le ministère paroissial en 1931. — Places créées en 1930 après la formation du projet de bud- get pour 1931	»		616,565	70 854,625 »
			5,990		61,126,565	
		Application de la loi du 13 juillet 1930			9,730,600	
		Total général. . .fr.			70,857,165	
		A reporter. . .fr.			73,225,765 »	73,247,625 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra: des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
		Report. . . .fr.	73,225,765 »	73,247,625 »
29	»	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes et les presbytères, et pour l'ameublement des églises (Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	5,000,000 »	6,000,000 »
30	»	<i>Culte protestant.</i> Personnel : PASTEURS — Nombre. Appointements par an. Montant de la dépense. — — — Pasteurs 19 15,400 à 30,000 425,400 Pasteurs auxiliaires 4 10,500 42,000 Indemnités familiale et de naissance » 16,000 23 483,400 Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930. 72,800 Total général. . . .fr. 556,200	556,200 »	560,900 »
31	»	Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses	16,000 »	15,000 »
32	»	<i>Culte anglican.</i> Personnel : CHAPELAINS — Nombre. Appointements par an. Montant de la dépense. — — — Chapelains 7 10,500 à 21,500 126,000 Chapelain de l'église de Spa. — Rétribution 1 7,200 Indemnités familiale et de naissance. » 2,000 8 135,200 Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930. 22,750 Total général. . . .fr. 157,950	157,950 »	157,400 »
33	»	Culte anglican. -- Subside au Comité central -- Indemnité pour la desserte d'une annexe.	500 »	500 »
		A reporter. . . .fr.	78,956,415 »	79,981,425 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																												
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																															
2,540 »	24,400 »	Overdracht.																														
»	1,000,000 »	Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken, voor de gebouwen tot den katho- lieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens en de pas- torijen, en voor de meubileering van de kerken. (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten welke de toelagen verleen.)	»	29																												
		<i>Hervormde eeredienst.</i>																														
		Personeel :		30																												
		<table><tr><th>PREDIKANTEN</th><th>Aantal.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Bedrag van de uitgave.</th></tr><tr><td>Predikanten</td><td>19</td><td>15,400 tot 30,000</td><td>425,400</td></tr><tr><td>Hulppredikanten</td><td>4</td><td>10,500</td><td>42,000</td></tr><tr><td>Gezins- en geboortetoelagen</td><td>»</td><td></td><td>16,000</td></tr><tr><td></td><td>23</td><td></td><td>483,400</td></tr><tr><td>Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.</td><td></td><td></td><td>72,800</td></tr><tr><td>Algemeen totaal. . .fr.</td><td></td><td></td><td>556,200</td></tr></table>	PREDIKANTEN	Aantal.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Predikanten	19	15,400 tot 30,000	425,400	Hulppredikanten	4	10,500	42,000	Gezins- en geboortetoelagen	»		16,000		23		483,400	Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			72,800	Algemeen totaal. . .fr.			556,200		
PREDIKANTEN	Aantal.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.																													
Predikanten	19	15,400 tot 30,000	425,400																													
Hulppredikanten	4	10,500	42,000																													
Gezins- en geboortetoelagen	»		16,000																													
	23		483,400																													
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			72,800																													
Algemeen totaal. . .fr.			556,200																													
»	4,700 »																															
1,000 »	»	Hervormde eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven.	»	31																												
		<i>Anglicaansche eeredienst.</i>																														
		Personeel :		32																												
		<table><tr><th>KAPELANEN</th><th>Aantal.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Bedrag van de uitgave.</th></tr><tr><td>Kapelanen</td><td>7</td><td>10,500 tot 21,500</td><td>126,000</td></tr><tr><td>Kapelaan van de kerk te Spa. — Bezoldiging</td><td>1</td><td></td><td>7,200</td></tr><tr><td>Gezins- en geboortetoelagen</td><td>»</td><td></td><td>2,000</td></tr><tr><td></td><td>8</td><td></td><td>135,200</td></tr><tr><td>Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.</td><td></td><td></td><td>22,750</td></tr><tr><td>Algemeen totaal. . .fr.</td><td></td><td></td><td>157,950</td></tr></table>	KAPELANEN	Aantal.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Kapelanen	7	10,500 tot 21,500	126,000	Kapelaan van de kerk te Spa. — Bezoldiging	1		7,200	Gezins- en geboortetoelagen	»		2,000		8		135,200	Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			22,750	Algemeen totaal. . .fr.			157,950		
KAPELANEN	Aantal.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.																													
Kapelanen	7	10,500 tot 21,500	126,000																													
Kapelaan van de kerk te Spa. — Bezoldiging	1		7,200																													
Gezins- en geboortetoelagen	»		2,000																													
	8		135,200																													
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			22,750																													
Algemeen totaal. . .fr.			157,950																													
550 »	»																															
»	»	Anglicaansche eeredienst. — Toelage aan het Centraal Comité. — Vergoeding voor de bediening van een bijkerk.	»	33																												
4,090 »	1,029,100 »	Over te dragen.																														

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
						Report. . .fr.	
34	»	Personnel :		Culte israélite.		78,956,415 »	79,981,425 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Verminderig.			
4,090 »	1,029,100 »	Overdracht.		
		<i>Israëlitische eeredienst.</i>		
		Personeel :		34
		BEDIENAREN EN BEAMBTEN		
		Aantal. Jaarwedden. Bedrag van de uitgave.		
		Opper rabbijn	1	42,000 42,000
		Rabbijnen	4	18,500 74,000
		Dienstdoende bedienaren	10	10,500 tot 15,500 121,800
		Secretaris van het consistorie	1	6,000 6,000
	10,900 »	Gezins- en geboortetoelagen	a	19,500
			16	263,300
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.		31,600
		Algemeen totaal. . .fr.		294,900
		Israëlitische eeredienst. — Toelage aan het Centraal Israëlitisch Consistorie van België voor kantoorkosten en onvoorziene uitgaven.		35
30,000 »		Toelagen aan gemeenten en aan de kerkbeheerraden voor de gebouwen ten dienste van hervormde, anglicaansche en israëlitische eerediensten en voor het meubileren der kerken.		36
		(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten tot verleening van de toelagen.)		
34,090 »	1,040,000 »	Totaal van Hoofdstuk VII.		
1,005,910 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VIII		
		WELDADIGHEID		
		<i>Gestichten van Weldadigheid en huizen voor Krankzinnigen.</i>		
		Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging :		
		Krankzinnigen opgesloten in de gestichten.fr.	33,750,000	a
3,250,000 »		Abnormale kinderen, doofstommen, blinden, verminkten, ten huize gesequestreerd; reiskosten van de leden der commissie van het gemeene Fonds. .	9,000,000	b.
		Bedelaars en landloopers geplaatst in de bedelaarsgestichten en in de toevluchthuizen	2,500,000	c
		Vreemde behoeftigen.	3,000,000	d
			48,250,000	
		Toelagen te verleen : 1° als buitengewone toelagen aan provinciën, aan gemeenten, aan werken en aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden, doofstommen, abnormalen, en gebrekkigen en aan gestichten voor krankzinnigen alsmede aan maatschappijen die zich bezighouden met de studie van liefdadigheidszaken; 2° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Landsverdediging.		38
		Reis- en verblijfskosten en vergoedingen van de toegevoegde opzieners en van de leden en secretarissen van de comiteiten van toezicht op de weldadigheids- en krankzinnigengestichten. — Toekenning van zitpenningen.		39
3,250,000 »	50,000 »	Totaal van Hoofdstuk VIII.		
3,200,000 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développemens.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930																																																																																																																														
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930																																																																																																																														
		CHAPITRE IX																																																																																																																																
		OFFICE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE																																																																																																																																
		Institutions publiques de l'Etat.																																																																																																																																
40	"	Institutions publiques de l'Etat. — Personnel. — Traitements (y compris les indemnités permanentes) :																																																																																																																																
		<table><tr><th>PERSONNEL</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Appointements par an et salaires journaliers.</th><th>Montant de la dépense.</th></tr><tr><td>Directeurs</td><td>5</td><td>34,000 à 54,000</td><td>239,000</td></tr><tr><td>Directrice et directrices faisant fonctions.</td><td>3</td><td>13,000</td><td>39,000</td></tr><tr><td>Sous-directeurs</td><td>5</td><td>28,000 à 39,000</td><td>192,500</td></tr><tr><td>Sous-directrice</td><td>1</td><td>10,500</td><td>10,500</td></tr><tr><td>Chefs de bureau.</td><td>3</td><td>25,000 à 34,000</td><td>95,000</td></tr><tr><td>Aumôniers catholiques</td><td>4</td><td>22,800</td><td>91,200</td></tr><tr><td>Aumônier catholique faisant fonctions</td><td>1</td><td>6,000</td><td>6,000</td></tr><tr><td>Médecins</td><td>5</td><td>15,000 à 23,000</td><td>107,500</td></tr><tr><td>Instituteurs et institutrices</td><td>32</td><td>4,600 » 31,000</td><td>947,200</td></tr><tr><td>Agents du personnel administratif</td><td>24</td><td>12,000 » 26,000</td><td>520,000</td></tr><tr><td>Supplément alloué aux commis chargés d'assurer la gestion des matières</td><td>"</td><td>1,500</td><td>9,000</td></tr><tr><td>Sœurs { régentes ou institutrices primaires (diplô- mées</td><td>12</td><td>8,000</td><td>96,000</td></tr><tr><td>{ titulaires d'un diplôme secondaire</td><td>16</td><td>6,500</td><td>104,000</td></tr><tr><td>{ surveillantes</td><td>36</td><td>5,500</td><td>198,000</td></tr><tr><td>Surveillant principal (à titre personnel)</td><td>1</td><td>23,000</td><td>23,000</td></tr><tr><td>Educateurs de 1^{re}, 2^e et 3^e classes</td><td>84</td><td>11,000 à 21,000</td><td>1,483,950</td></tr><tr><td>Maîtres d'enseignement professionnel de 1^{re} et 2^e cl.</td><td>17</td><td>13,300 » 31,000</td><td>362,250</td></tr><tr><td>Chargé de cours.</td><td>1</td><td>8,400</td><td>8,400</td></tr><tr><td>Maître de musique.</td><td>1</td><td>3,000</td><td>3,000</td></tr><tr><td>Organistes, chantres, acolytes</td><td>6</td><td></td><td>4,050</td></tr><tr><td>Indemnités aux agents des services pavillonnaires et allocations pour diplômes spéciaux</td><td>"</td><td></td><td>62,700</td></tr><tr><td>Dépenses imprévues (remplacement provisoire d'agents malades, secours, indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc.)</td><td>"</td><td></td><td>17,500</td></tr><tr><td>Salaires des ouvriers</td><td>39</td><td>{ 26 à 54 francs par jour. }</td><td>{ 561,000</td></tr><tr><td>Augmentations éventuelles</td><td>"</td><td></td><td>63,250</td></tr><tr><td>Assurance des ouvriers.</td><td>"</td><td></td><td>2,800</td></tr><tr><td>Frais de l'enseignement primaire aux enfants du per- sonnel de l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruyssselede. — Personnel. — Articles d'école, etc.</td><td>3</td><td></td><td>48,000</td></tr><tr><td>Indemnités familiale et de naissance</td><td>"</td><td></td><td>265,200</td></tr><tr><td>Total.</td><td>299</td><td>.fr.</td><td>5,560,000</td></tr><tr><td>Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.</td><td></td><td></td><td>740,000</td></tr><tr><td>Total général.</td><td></td><td>.fr.</td><td>6,300,000</td></tr></table>	PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an et salaires journaliers.	Montant de la dépense.	Directeurs	5	34,000 à 54,000	239,000	Directrice et directrices faisant fonctions.	3	13,000	39,000	Sous-directeurs	5	28,000 à 39,000	192,500	Sous-directrice	1	10,500	10,500	Chefs de bureau.	3	25,000 à 34,000	95,000	Aumôniers catholiques	4	22,800	91,200	Aumônier catholique faisant fonctions	1	6,000	6,000	Médecins	5	15,000 à 23,000	107,500	Instituteurs et institutrices	32	4,600 » 31,000	947,200	Agents du personnel administratif	24	12,000 » 26,000	520,000	Supplément alloué aux commis chargés d'assurer la gestion des matières	"	1,500	9,000	Sœurs { régentes ou institutrices primaires (diplô- mées	12	8,000	96,000	{ titulaires d'un diplôme secondaire	16	6,500	104,000	{ surveillantes	36	5,500	198,000	Surveillant principal (à titre personnel)	1	23,000	23,000	Educateurs de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classes	84	11,000 à 21,000	1,483,950	Maîtres d'enseignement professionnel de 1 ^{re} et 2 ^e cl.	17	13,300 » 31,000	362,250	Chargé de cours.	1	8,400	8,400	Maître de musique.	1	3,000	3,000	Organistes, chantres, acolytes	6		4,050	Indemnités aux agents des services pavillonnaires et allocations pour diplômes spéciaux	"		62,700	Dépenses imprévues (remplacement provisoire d'agents malades, secours, indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc.)	"		17,500	Salaires des ouvriers	39	{ 26 à 54 francs par jour. }	{ 561,000	Augmentations éventuelles	"		63,250	Assurance des ouvriers.	"		2,800	Frais de l'enseignement primaire aux enfants du per- sonnel de l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruyssselede. — Personnel. — Articles d'école, etc.	3		48,000	Indemnités familiale et de naissance	"		265,200	Total.	299	.fr.	5,560,000	Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			740,000	Total général.		.fr.	6,300,000	6,300,000	"	6,211,800	"
PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an et salaires journaliers.	Montant de la dépense.																																																																																																																															
Directeurs	5	34,000 à 54,000	239,000																																																																																																																															
Directrice et directrices faisant fonctions.	3	13,000	39,000																																																																																																																															
Sous-directeurs	5	28,000 à 39,000	192,500																																																																																																																															
Sous-directrice	1	10,500	10,500																																																																																																																															
Chefs de bureau.	3	25,000 à 34,000	95,000																																																																																																																															
Aumôniers catholiques	4	22,800	91,200																																																																																																																															
Aumônier catholique faisant fonctions	1	6,000	6,000																																																																																																																															
Médecins	5	15,000 à 23,000	107,500																																																																																																																															
Instituteurs et institutrices	32	4,600 » 31,000	947,200																																																																																																																															
Agents du personnel administratif	24	12,000 » 26,000	520,000																																																																																																																															
Supplément alloué aux commis chargés d'assurer la gestion des matières	"	1,500	9,000																																																																																																																															
Sœurs { régentes ou institutrices primaires (diplô- mées	12	8,000	96,000																																																																																																																															
{ titulaires d'un diplôme secondaire	16	6,500	104,000																																																																																																																															
{ surveillantes	36	5,500	198,000																																																																																																																															
Surveillant principal (à titre personnel)	1	23,000	23,000																																																																																																																															
Educateurs de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classes	84	11,000 à 21,000	1,483,950																																																																																																																															
Maîtres d'enseignement professionnel de 1 ^{re} et 2 ^e cl.	17	13,300 » 31,000	362,250																																																																																																																															
Chargé de cours.	1	8,400	8,400																																																																																																																															
Maître de musique.	1	3,000	3,000																																																																																																																															
Organistes, chantres, acolytes	6		4,050																																																																																																																															
Indemnités aux agents des services pavillonnaires et allocations pour diplômes spéciaux	"		62,700																																																																																																																															
Dépenses imprévues (remplacement provisoire d'agents malades, secours, indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc.)	"		17,500																																																																																																																															
Salaires des ouvriers	39	{ 26 à 54 francs par jour. }	{ 561,000																																																																																																																															
Augmentations éventuelles	"		63,250																																																																																																																															
Assurance des ouvriers.	"		2,800																																																																																																																															
Frais de l'enseignement primaire aux enfants du per- sonnel de l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruyssselede. — Personnel. — Articles d'école, etc.	3		48,000																																																																																																																															
Indemnités familiale et de naissance	"		265,200																																																																																																																															
Total.	299	.fr.	5,560,000																																																																																																																															
Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			740,000																																																																																																																															
Total général.		.fr.	6,300,000																																																																																																																															
41	"	Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des institutions publiques de l'Etat	25,000	"	25,000	"																																																																																																																												
42	"	Indemnités spéciales	15,000	"	15,000	"																																																																																																																												
43	"	Institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (y compris les frais de transfère- ment et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants)	3,400 000	"	3,440,000	"																																																																																																																												
44	"	Institutions publiques de l'Etat. — Matériel. — Bâtiments et immeubles (y compris une somme de 100,000 francs en charge temporaire)	1,000 000	"	1,000,000	"																																																																																																																												
		A reporter. . . fr.	10,740,000	"	10,691,800	"																																																																																																																												

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOODFSTUK IX			
		DIENST VOOR KINDERBESCHERMING			
		Openbare instellingen van den Staat.			
		Openbare instellingen van den Staat. — Personeel. — Wedden (met inbegrip van de bestendige vergoedingen) :			
		PERSONEEL.	Aantal agenten.	Jaarwedden en dagloonen.	Bedrag van de uitgave.
		Bestuurders	5	34,000 tot 54,000	239,000
		Bestuurster en dienstdoende bestuursters.	3	13,000	39,000
		Onderbestuurders	5	28,000 tot 39,000	192,500
		Onderbestuurster	1	10,500	10,500
		Bureelhooften	3	25,000 tot 34,000	95,000
		Katholieke aalmoezeniers	4	22,800	91,200
		Dienstdoende katholiek aalmoezenier	1	6,000	6,000
		Geneesheeren	5	15,000 tot 23,000	107,500
		Onderwijzers en onderwijzeressen	32	4,600 » 31,000	947,200
		Agenten van het personeel van het bestuur.	24	12,000 » 26,000	520,000
		Bijslag verleend aan de klerken belast met de waarneming van het beheer der waren	»	1,500	9,000
		Zusters { regentessen of lager-onderwijzeressen (gediplomeerd)	12	8,000	96,000
		{ in het bezit van een bijkomend diploma.	16	6,500	104,000
		{ bewaarsters	36	5,500	198,000
		Eerstaanwezend bewaarder (titulair)	1	23,000	23,000
		Opvoeders 1 ^{ste} , 2 ^e en 3 ^e klassen	84	11,000 tot 21,000	1,483,950
88,200	»	Vakmeesters 1 ^{ste} en 2 ^e klassen	17	13,000 » 31,000	362,250
	»	Hulpleeraar	1	8,400	8,400
		Muziekmeester	1	3,000	3,000
		Orgelisten, zangers, acoliëten	6		4,050
		Vergoedingen aan de agenten van den dienst der paviljoenen en vergoedingen voor bijzondere diploma's	»		62,700
		Onvoorziene uitgaven (tijdelijke vervanging van zieke agenten, hulpelden, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, enz.)	»		17,500
		Loon van de arbeiders	39	26 tot 54 frank per dag.	561,000
		Eventuele verhoogingen	»		63,250
		Verzekering van de arbeiders	»		2,800
		Kosten voor het lager onderwijs aan de kinderen van het personeel van het Rijksopvoedingsgesticht te Ruysselede. — Personeel. — Schoolartikelen, enz.	3		48,000
		Gezins- en geboortetoelagen	»		265,200
		Te zamen.	299	.fr.	5,560,000
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			740,000
		Algemeen totaal.		.fr.	6,300,000
»	»	Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteiten van toezicht en van de ambtenaren en beambten der openbare Rijksinstellingen.			» 41
»	»	Bijzondere vergoedingen			» 42
»	40,000	Openbare Rijksinstellingen. — Onderhoud der leerlingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleeding der ontslagen verpleegden).			» 43
»	»	Openbare instellingen van den Staat. — Materieel. — Gebouwen en onroerende goederen (met inbegrip van eene som van 100,000 frank als tijdelijke last.)			» 44
88,200	40,000	Over te dragen.			

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développemen s.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930	
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930	
		Report. . .fr.	10,740,000 »	10,691,800 »	
45	»	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).	8,500,000 »	8,500,000 »	
		(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.)			
		Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.			
	a.	Subsides à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais des secrétariats des comités de patronage d'arrondissement. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées des patronages et aux conseils cantonaux de tutellefr.	60,000		
	b.	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. — Subsides à des hommes de réadaptation ou semi-liberté	535,000		
46	c.	Enquêtes. — Fournitures diverses à l'Office de la Protection de l'Enfance. — Examens professionnels de mineurs. — Jetons. — Frais d'opposition à des jugements par défaut à charge de détenus	25,000		
		620,000	620,000 »	655,000 »	
		(Les subsides à la Commission royale des patronages et aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.)			
		Ecoles de service social :			
	a.	Conseil des écoles de service social; frais de route et de séjour; frais d'examen et de diplôme; jurys; menues dépenses et diversfr.	50,000		
47	b.	Ecole centrale de service social, y compris les bourses d'études (art. 9 de l'arrêté royal du 15 octobre 1920, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1922).	200,000	950,000 »	
	c.	Subsides aux écoles de service social créées par les provinces, les communes et les particuliers, y compris les bourses d'études (art. 15 et 16 de l'arrêté royal du 19 mars 1923).	700,000	950,000 »	
		950,000			
	a.	Commission de contrôle des films cinématographiques. — Traitements et salaires du personnel :			
		PERSONNEL	Nombre d'agents.	Appointements par an et salaires.	Montant de la dépense.
		Secrétaire-comptable	1	30,000 à 44,000	35,750
		Sténo-dactylographe	1	12,000 » 22,500	12,000
		Opérateurs	2	350 fr. par sem.	36,400
		Augmentations éventuelles des traitements et salaires.	»		6,610
48		Totaux.	4		90,760
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			9,240
		100,000			
	b.	Jetons de présence alloués aux membres.			37,000
		Total. . .fr.	137,000		
49	»	Commission de contrôle des films cinématographiques. — Dépenses d'ordre matériel, installations, mobilier, etc.	60,000 »	60,000 »	
		Total du chapitre IX. . .fr.	21,007,000 »	21,012,800 »	
		DISTRIBUTION. .fr.			

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
88,200 »	40,000 »	Overdracht.			
		Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (uitzonderlijk uitgaven van vroegere dienstjaren).			45
500,000 »	»	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.)			
		De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachtens de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen verevend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Procureurs generaal, voor wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn.			
		Toelagen aan de Koninklijke commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheld. — Bijdrage van de Koninklijke commissie in de kosten van de secretariaten van de arrondissementsbeschermingskomiteiten. — Reis- en verblijfskosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale Voogdijraderen fr.		a.	
		60,000			
		Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagabonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming. — Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid		b.	
»	35,000 »	535,000			
		Onderzoekingen. — Leveringen gedaan aan den dienst voor kinderbescherming. — Beroepsexamens voor minderjarigen. — Zitpenningen. — Kosten van verzet tegen vonnissen bij verstek ten laste van gedetineerden.		c.	46
		25,000			
		620,000			
		(De toelagen aan de Koninklijke commissie der beschermingscomiteiten en aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912, worden bij ministerieel besluit verleend. Rechtvaardiging van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie overgelegd worden.)			
		Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon :			
		Raad der scholen voor maatschappelijk dienstbetoon; reis- en verblijfskosten; kosten van examen en diploma; examencommissies; geringe uitgaven en allerlei . fr.		a.	47
		50,000			
»	»	Centrale school voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 9 van het Koninklijk besluit van 15 October 1920, gewijzigd bij het Koninklijk besluit van 27 Mei 1922)		b.	
		200,000			
		Subsidien aan de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon opgericht door de provinciën, de gemeenten en de particulieren, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 15 en 16 van het Koninklijk besluit van 19 Maart 1923)		c.	
		700,000			
		950,000			
		Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Wedden, loonen van het personeel :		a.	
		PERSONEEL.			
		Aantal	Jaarwedden	Bedrag	
		agenten.	en loonen.	van de	
		—	—	uitgave.	
		Secretaris-rekenplichtige	1 30,000 tot 44,000	35,750	48
»	19,000 »	Steno-dactylograaf	1 12,000 » 22,500	12,000	
		Filmdraaiers	2 350 fr. per week	36,400	
		Eventuele wedde- en loonsverhoogen	»	6,610	
		Te zamen.	4	90,760	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.		9,240	
				100,000	
		Aan de leden toegekende zitpenningen		37,000	b.
		Totaal. . . fr.		137,000	
»	»	Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Uitgaven van materieel, inrichting, mobilaair, enz.		»	49
88,200 »	94,000 »	Totaal van Hoofdstuk IX			
5,800 »		VERMINDERING.			

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930																																																																																																																																																				
CHAPITRE X																																																																																																																																																								
PRISONS																																																																																																																																																								
50	»	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus ainsi que des anormaux réci- divistes et délinquants d'habitude internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation — Frais d'impression, de bureau et de correspondances télégraphique et téléphonique. — Abonnement au téléphone.	9,000,000 »	10,000,000 »																																																																																																																																																				
51	»	Salaires des détenus.	2,200,000 »	2,200,000 »																																																																																																																																																				
52	»	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du per- sonnel	600,000 »	600,000 »																																																																																																																																																				
53	»	Traitements des fonctionnaires et employés; indemnités diverses et frais de déplacement du personnel, des membres et secrétaires de la Commission centrale d'examen, des commissions administratives, du Conseil supérieur des prisons et des commissions et organismes constitués auprès de l'Administration pénitentiaire :																																																																																																																																																						
Personnel.																																																																																																																																																								
<table><tr><th>DÉSIGNATION DES EMPLOIS</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Appointements par an.</th><th>Montant de la dépense.</th></tr><tr><td>Directeurs</td><td>24</td><td>25,000 à 54,000</td><td>1,019,000</td></tr><tr><td>— adjoints</td><td>12</td><td>25,000 » 39,000</td><td>462,000</td></tr><tr><td>Aumôniers catholiques</td><td>24</td><td>6,000 » 19,000</td><td>391,210</td></tr><tr><td>— adjoints</td><td>5</td><td>17,000</td><td>85,000</td></tr><tr><td>— protestants et israélites</td><td>23</td><td>840</td><td>(1) 28,448</td></tr><tr><td>Médecins, médecins chirurgiens et médecin consul- tant à Mersplas</td><td>25</td><td>5,000 à 46,000</td><td>434,750</td></tr><tr><td>— adjoints</td><td>4</td><td>12,000 » 15,000</td><td>(2) 62,000</td></tr><tr><td>— spécialistes</td><td>5</td><td>1,000 » 5,000</td><td>14,000</td></tr><tr><td>— anthropologues</td><td>12</td><td>16,000 » 30,000</td><td>254,750</td></tr><tr><td>Directeur et médecins inspecteurs du service anthro- pologique</td><td>3</td><td>20,000 » 51,000</td><td>110,000</td></tr><tr><td>Inspecteur du service pharmaceutique</td><td>1</td><td>5,000</td><td>5,000</td></tr><tr><td>Pharmaciens</td><td>2</td><td>21,000 à 39,000</td><td>78,000</td></tr><tr><td>Instituteurs et institutrices</td><td>24</td><td>15,000 » 31,000</td><td>690,100</td></tr><tr><td>Agents comptables (Prisons de 1^{re} classe)</td><td>11</td><td>25,000 » 34,000</td><td>327,500</td></tr><tr><td>Chefs de bureau.</td><td>24</td><td>25,000 » 34,000</td><td>792,900</td></tr><tr><td>Commis de 1^{re} classe</td><td>29</td><td>19,000 » 26,000</td><td>674,000</td></tr><tr><td>— de 2^e classe</td><td>27</td><td>16,000 » 22,500</td><td>453,500</td></tr><tr><td>— de 3^e classe</td><td>20</td><td>12,000 » 18,000</td><td>294,500</td></tr><tr><td>— comptables</td><td>19</td><td>17,500 » 27,500</td><td>440,000</td></tr><tr><td>— (service anthropologique)</td><td>11</td><td>12,000 » 34,000</td><td>264,000</td></tr><tr><td>Chefs surveillants</td><td>24</td><td>15,500 » 24,000</td><td>539,100</td></tr><tr><td>Surveillants de travaux.</td><td>54</td><td>15,000 » 28,000</td><td>1,204,500</td></tr><tr><td>— principaux</td><td>145</td><td>15,000 » 18,500</td><td>2,676,500</td></tr><tr><td>— de 1^{re}, 2^e et 3^e classes</td><td>581</td><td>11,000 » 16,000</td><td>8,090,175</td></tr><tr><td>— (service anthropologique)</td><td>11</td><td>11,000 » 24,000</td><td>179,950</td></tr><tr><td>Aide-surveillant à titre définitif</td><td>1</td><td>14,500</td><td>14,500</td></tr><tr><td>Surveillantes religieuses</td><td>93</td><td>4,500</td><td>418,500</td></tr><tr><td>— laïques et aides-surveillantes.</td><td>3</td><td>3,000 à 12,000</td><td>17,500</td></tr><tr><td>Commissionnaire-barbier</td><td>1</td><td>13,500</td><td>13,500</td></tr><tr><td>Maîtres de musique et de gymnastique.</td><td>3</td><td></td><td>(3) 9,100</td></tr><tr><td>Organistes. — Chantres. — Acolytes.</td><td>53</td><td>200 à 1,200</td><td>39,213</td></tr><tr><td>Secrétaires des commissions administratives (1^{re} cl.)</td><td>5</td><td>12,000</td><td>(1) 72,000</td></tr><tr><td>Secrétaire de la commission d'examen.</td><td>1</td><td>1,200</td><td>1,200</td></tr><tr><td colspan="2">A r. porter.</td><td>1,280 fr.</td><td>20,156,396</td></tr><tr><td colspan="3">A reporter. . . fr.</td><td>37,104,304 »</td></tr><tr><td colspan="3"></td><td>36,426,100 »</td></tr></table>					DÉSIGNATION DES EMPLOIS	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	Directeurs	24	25,000 à 54,000	1,019,000	— adjoints	12	25,000 » 39,000	462,000	Aumôniers catholiques	24	6,000 » 19,000	391,210	— adjoints	5	17,000	85,000	— protestants et israélites	23	840	(1) 28,448	Médecins, médecins chirurgiens et médecin consul- tant à Mersplas	25	5,000 à 46,000	434,750	— adjoints	4	12,000 » 15,000	(2) 62,000	— spécialistes	5	1,000 » 5,000	14,000	— anthropologues	12	16,000 » 30,000	254,750	Directeur et médecins inspecteurs du service anthro- pologique	3	20,000 » 51,000	110,000	Inspecteur du service pharmaceutique	1	5,000	5,000	Pharmaciens	2	21,000 à 39,000	78,000	Instituteurs et institutrices	24	15,000 » 31,000	690,100	Agents comptables (Prisons de 1 ^{re} classe)	11	25,000 » 34,000	327,500	Chefs de bureau.	24	25,000 » 34,000	792,900	Commis de 1 ^{re} classe	29	19,000 » 26,000	674,000	— de 2 ^e classe	27	16,000 » 22,500	453,500	— de 3 ^e classe	20	12,000 » 18,000	294,500	— comptables	19	17,500 » 27,500	440,000	— (service anthropologique)	11	12,000 » 34,000	264,000	Chefs surveillants	24	15,500 » 24,000	539,100	Surveillants de travaux.	54	15,000 » 28,000	1,204,500	— principaux	145	15,000 » 18,500	2,676,500	— de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classes	581	11,000 » 16,000	8,090,175	— (service anthropologique)	11	11,000 » 24,000	179,950	Aide-surveillant à titre définitif	1	14,500	14,500	Surveillantes religieuses	93	4,500	418,500	— laïques et aides-surveillantes.	3	3,000 à 12,000	17,500	Commissionnaire-barbier	1	13,500	13,500	Maîtres de musique et de gymnastique.	3		(3) 9,100	Organistes. — Chantres. — Acolytes.	53	200 à 1,200	39,213	Secrétaires des commissions administratives (1 ^{re} cl.)	5	12,000	(1) 72,000	Secrétaire de la commission d'examen.	1	1,200	1,200	A r. porter.		1,280 fr.	20,156,396	A reporter. . . fr.			37,104,304 »				36,426,100 »
DÉSIGNATION DES EMPLOIS	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.																																																																																																																																																					
Directeurs	24	25,000 à 54,000	1,019,000																																																																																																																																																					
— adjoints	12	25,000 » 39,000	462,000																																																																																																																																																					
Aumôniers catholiques	24	6,000 » 19,000	391,210																																																																																																																																																					
— adjoints	5	17,000	85,000																																																																																																																																																					
— protestants et israélites	23	840	(1) 28,448																																																																																																																																																					
Médecins, médecins chirurgiens et médecin consul- tant à Mersplas	25	5,000 à 46,000	434,750																																																																																																																																																					
— adjoints	4	12,000 » 15,000	(2) 62,000																																																																																																																																																					
— spécialistes	5	1,000 » 5,000	14,000																																																																																																																																																					
— anthropologues	12	16,000 » 30,000	254,750																																																																																																																																																					
Directeur et médecins inspecteurs du service anthro- pologique	3	20,000 » 51,000	110,000																																																																																																																																																					
Inspecteur du service pharmaceutique	1	5,000	5,000																																																																																																																																																					
Pharmaciens	2	21,000 à 39,000	78,000																																																																																																																																																					
Instituteurs et institutrices	24	15,000 » 31,000	690,100																																																																																																																																																					
Agents comptables (Prisons de 1 ^{re} classe)	11	25,000 » 34,000	327,500																																																																																																																																																					
Chefs de bureau.	24	25,000 » 34,000	792,900																																																																																																																																																					
Commis de 1 ^{re} classe	29	19,000 » 26,000	674,000																																																																																																																																																					
— de 2 ^e classe	27	16,000 » 22,500	453,500																																																																																																																																																					
— de 3 ^e classe	20	12,000 » 18,000	294,500																																																																																																																																																					
— comptables	19	17,500 » 27,500	440,000																																																																																																																																																					
— (service anthropologique)	11	12,000 » 34,000	264,000																																																																																																																																																					
Chefs surveillants	24	15,500 » 24,000	539,100																																																																																																																																																					
Surveillants de travaux.	54	15,000 » 28,000	1,204,500																																																																																																																																																					
— principaux	145	15,000 » 18,500	2,676,500																																																																																																																																																					
— de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classes	581	11,000 » 16,000	8,090,175																																																																																																																																																					
— (service anthropologique)	11	11,000 » 24,000	179,950																																																																																																																																																					
Aide-surveillant à titre définitif	1	14,500	14,500																																																																																																																																																					
Surveillantes religieuses	93	4,500	418,500																																																																																																																																																					
— laïques et aides-surveillantes.	3	3,000 à 12,000	17,500																																																																																																																																																					
Commissionnaire-barbier	1	13,500	13,500																																																																																																																																																					
Maîtres de musique et de gymnastique.	3		(3) 9,100																																																																																																																																																					
Organistes. — Chantres. — Acolytes.	53	200 à 1,200	39,213																																																																																																																																																					
Secrétaires des commissions administratives (1 ^{re} cl.)	5	12,000	(1) 72,000																																																																																																																																																					
Secrétaire de la commission d'examen.	1	1,200	1,200																																																																																																																																																					
A r. porter.		1,280 fr.	20,156,396																																																																																																																																																					
A reporter. . . fr.			37,104,304 »																																																																																																																																																					
			36,426,100 »																																																																																																																																																					
(1) L'écart existant entre ce chiffre et la somme des traitements provient de ce que certains titulaires cumulent plusieurs emplois de l'espèce.																																																																																																																																																								
(2) La différence entre ce chiffre et la somme des traitements provient de ce que l'un des médecins-adjoints est en même temps médecin-spécialiste.																																																																																																																																																								
(3) Les intéressés sont payés par vacation.																																																																																																																																																								

(1) L'écart existant entre ce chiffre et la somme des traitements provient de ce que certains titulaires cumulent plusieurs emplois de l'espèce.

(2) La différence entre ce chiffre et la somme des traitements provient de ce que l'un des médecins-adjoints est en même temps médecin-spécialiste.

(3) Les intéressés sont payés par vacation.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK X			
		GEVANGENISSEN			
		Onderhoud, kleeding, slaapperief en voeding der gevangenen alsmede der abnormale recidivisten en gewoonte delinquenten geïnterneerd krachtens de wet tot maatschappelijk verweer. — Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen of geïnterneerden en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. — Drukkosten, kantoorkosten en kosten voor mededeelingen per telegraaf en per telefoon. — Telefoonabonnement.	»	50	
»	1,000,000 »	Werkloon der gevangenen.	»	51	
»	»	Maken en kosten van kleeding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel.	»	52	
»	»	Wedden der ambtenaren en beambten; verschillende vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel, van de leden en secretarissen der Centrale examencommissie, van de beheercommissies, van den Hoogen Raad der gevangenis en van de bij het gevangeniswezen opgerichte commissiën en organismen :	»	53	
		Personeel.			
		AANWIJZING VAN DE AMBTEN	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.
		Bestuurders	24	25,000 tot 54,000	1.019,000
		Toegevoegde bestuurders	12	25,000 » 39,000	462,000
		Katholieke aalmoezeniers	24	6,000 » 19,000	391,210
		Hulpaalmoezeniers	5	17,000	85,000
		Protestantsche en Israëlitische aalmoezeniers.	23	840	(1) 28,448
		Geneesheeren, heelmeeesters en raadgevend geneesheer te Merxplas.	25	5,000 tot 46,000	434,750
		Hulpgeneesheeren	4	12,000 » 15,000	(2) 62,000
		Geneesheeren specialisten	5	1,000 » 5,000	14,000
		— anthropologen	12	16,000 » 30,000	254,750
		Bestuurder en geneesheeren opzieners van den anthropologischen dienst	3	20,000 » 51,000	110,000
		Opziener van den pharmaceutischen dienst.	1	5,000	5,000
		Apothekers	2	21,000 tot 39,000	78,000
		Onderwijzers en onderwijzeressen	24	15,000 » 31,000	690,100
		Rekenplichtige agenten (gevangenis 1 ^{ste} klasse).	11	25,000 » 34,000	327,500
		Bureelhooften	24	25,000 » 34,000	792,900
		Klerken 1 ^{ste} klasse.	29	19,000 » 26,000	674,000
		— 2 ^o klasse	27	16,000 » 22,500	453,500
		— 3 ^o klasse	20	12,000 » 18,000	294,500
		Rekenplichtige klerken	19	17,500 » 27,500	440,000
		Klerken (anthropologische dienst)	11	12,000 » 34,000	264,000
		Hoofdbewaarders	24	15,500 » 24,000	539,100
		Toezichters der werken.	54	15,000 » 28,000	1,204,500
		Eerstaanwezende bewaarders	145	15,000 » 18,500	2,676,500
		Bewaarders 1 ^{ste} , 2 ^o en 3 ^o klassen	581	11,000 » 16,000	8,090,175
		— (anthropologische dienst)	11	11,000 » 24,000	179,950
		Hulpbewaarder met vaste aanstelling.	1	14,500	14,500
		Kloosterzusters bewaarders	93	4,500	418,500
		Wereldlijke bewaarders en hulpbewaarders.	3	3,000 tot 12,000	17,500
		Boodschapper-barbier	1	13,500	13,500
		Muziek- en turnmeesters	3		(3) 9,100
1,678,204 »	»	Orgelisten. — Zangers. — Acolieten	53	200 tot 1,200	39,213
		Secretarissen van de commissiën tot beheer (1 ^{ste} kl.).	5	12,000	(1) 72,000
		Secretaris van de examencommissie	1	1,200	1,200
		Over te dragen.	1,280	 fr.	20,156,396
1,678,204 »	1,000,000 »	Over te dragen.			
		(1) Het verschil tusschen dat cijfer en het bedrag der wedden vloeit voort uit het feit dat sommige titularissen verschillende ambten gelijktijdig waarnemen.			
		(2) Het verschil tusschen dat cijfer en het bedrag der wedden vloeit voort uit het feit dat een der hulpgeneesheeren terzelfder tijd geneesheer-specialist is.			
		(3) De belanghebbenden worden per vacatie betaald.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
					Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1931	Kredieten verleend voor het diensjaar 1930
		Report.		.fr.	37,104,304 »	36,426,100 »
		<i>Personnel (suite).</i>				
		DESIGNATION DES EMPLOIS	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	
		—	—	—	—	
		Report.	1,280	.fr.	20,156,396	
		Dépenses imprévues (remplacement provisoire d'agents malades, secours, indemnités, indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc.)	»		70,000	
		Rémunération pour services spéciaux	»		75,000	
		Augmentations réglementaires aux fonctionnaires, employés et surveillants.	»		215,000	
		<i>Indemnités diverses :</i>				
		1 ^o Indemnité de résidence.	»		442,250	
		2 ^o Indemnités familiale et de naissance	»		633,150	
		3 ^o Service de nuit des surveillants	»		140,000	
		4 ^o Indemnité de logement	»		243,000	
		5 ^o Frais de déplacement des membres des commissions, des fonctionnaires et employés	»		70,000	
		Totaux.	1,280	.fr.	22,044,796	
		Application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.			3,259,508	
		Total général.		.fr.	25,304,304	
54	»	Mobilier. Achat, confection et entretien. — Bâtimens. Entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles (y compris une somme de 750,000 francs en charge temporaire).			1,250,000 »	1,500,000 »
55	»	Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières. — Menues dépenses relatives à leur emploi			4,000,000 »	3,600,000 »
56	»	Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons			250,000 »	280,000 »
		Total du chapitre X.		.fr.	42,604,304 »	41,806,100 »
		AUGMENTATION.		.fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering					
1,678,204 »	1,000,000 »	Overdracht.				
		Personeel (vervolg).				
		AANWIJZING VAN DE AMBTEN	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	
		—	—	—	—	
		Overdracht.	1,280	fr.	20,156,396	
		Onvoorziene uitgaven (tijdelijke vervanging van zieke agenten, hulpelden, vergoedingen, vergoe- dingen voor kosten van laatste ziekte en begrafene, enz.)	»		70,000	
		Bezoldiging voor bijzondere diensten	»		75,000	
		Reglementaire verhoogingen voor de ambtenaren, beambten en bewaarders	»		215,000	
		Verschillende vergoedingen :				
		1° Standplaatstoelage	»		442,250	
		2° Gezins- en geboortetoelagen	»		633,150	
		3° Nachtdienst der bewaarders	»		140,000	
		4° Woonstvergoeding	»		243,000	
		5° Verplaatsingskosten van de leden der commissiën, van de ambtenaren en beambten.	»		70,000	
		Te zamen.	1,280	fr.	22,044,796	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.			3,259,508	
		Algemeen totaal.		fr.	25,304,304	
		Meubelen. Aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen. Onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen (met inbegrip van eene som van 750,000 frank als tijdelijke last.)				54
400,000 »	»	Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen. — Geringe uitgaven in verband met hun gebruik.				55
»	30,000 »	Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenen				56
2,078,204 »	1,280,000 »	Totaal van Hoofdstuk X.				
798,204 »		VERMEERDERING				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développemens.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930																																																																											
		CHAPITRE XI																																																																													
		FRAIS DE POLICE																																																																													
57	»	Mesures de sûreté publique	625,000 »	550,000 »																																																																											
58	»	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades)	50,000 »	50,000 »																																																																											
		Ecole de criminologie et de police scientifique :																																																																													
a.		Indemnités des membres du personnel :																																																																													
		<table><tr><th>QUALITE</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Appointements par an.</th><th>Montant de la dépense.</th><th>Total.</th></tr><tr><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr><tr><td>Directeur</td><td>1</td><td>10,000</td><td>10,000</td><td></td></tr><tr><td>Secrétaire-bibliothécaire</td><td>1</td><td>5,000</td><td>5,000</td><td></td></tr><tr><td colspan="5">A. — Degré supérieur.</td></tr><tr><td>Professeurs</td><td>8</td><td>500 à 6,000</td><td>12,700</td><td></td></tr><tr><td>Assistants</td><td>2</td><td>1,000</td><td>2,000</td><td></td></tr><tr><td colspan="5">B. — Degré inférieur (en langues française et flamande).</td></tr><tr><td>Professeurs</td><td>8</td><td>2,000 à 7,200</td><td>27,800</td><td>103,360</td></tr><tr><td>Chargé de cours</td><td>1</td><td>4,000</td><td>4,000</td><td></td></tr><tr><td>Assistants</td><td>2</td><td>1,000 à 2,000</td><td>3,000</td><td></td></tr><tr><td colspan="5">C. — Laboratoire de physico-chimie.</td></tr><tr><td>Chef de laboratoire</td><td>1</td><td>27,840</td><td>27,840</td><td></td></tr><tr><td>Garçon de laboratoire</td><td>1</td><td>11,020</td><td>11,020</td><td></td></tr><tr><td></td><td>25</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	QUALITE	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	Total.	—	—	—	—	—	Directeur	1	10,000	10,000		Secrétaire-bibliothécaire	1	5,000	5,000		A. — Degré supérieur.					Professeurs	8	500 à 6,000	12,700		Assistants	2	1,000	2,000		B. — Degré inférieur (en langues française et flamande).					Professeurs	8	2,000 à 7,200	27,800	103,360	Chargé de cours	1	4,000	4,000		Assistants	2	1,000 à 2,000	3,000		C. — Laboratoire de physico-chimie.					Chef de laboratoire	1	27,840	27,840		Garçon de laboratoire	1	11,020	11,020			25					
QUALITE	Nombre d'agents.	Appointements par an.	Montant de la dépense.	Total.																																																																											
—	—	—	—	—																																																																											
Directeur	1	10,000	10,000																																																																												
Secrétaire-bibliothécaire	1	5,000	5,000																																																																												
A. — Degré supérieur.																																																																															
Professeurs	8	500 à 6,000	12,700																																																																												
Assistants	2	1,000	2,000																																																																												
B. — Degré inférieur (en langues française et flamande).																																																																															
Professeurs	8	2,000 à 7,200	27,800	103,360																																																																											
Chargé de cours	1	4,000	4,000																																																																												
Assistants	2	1,000 à 2,000	3,000																																																																												
C. — Laboratoire de physico-chimie.																																																																															
Chef de laboratoire	1	27,840	27,840																																																																												
Garçon de laboratoire	1	11,020	11,020																																																																												
	25																																																																														
	b.	Matériel, outillage scientifique, livres, revues fr.	35,000																																																																												
	c.	Frais de route et de séjour de certains professeurs et élèves	40,000																																																																												
		(Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)																																																																													
60	»	Subside à la Commission internationale de police criminelle	5,000 »	»																																																																											
		Total du Chapitre XI. . . fr.	858,360 »	780,350 »																																																																											
		AUGMENTATION . . fr.																																																																													

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																				
Augmentation.	Diminution.																																																																																																							
— Vermeerdering.	— Vermindering.																																																																																																							
		HOOFDSTUK XI																																																																																																						
		POLITIEKOSTEN																																																																																																						
75,000 »	»	Maatregelen van openbare veiligheid	»	57																																																																																																				
»	»	Kosten van terugzending naar hun land van ongewenschte personen en die door onderhandeling niet kunnen gepatriëerd worden (<i>inbegrepen de kosten van onderhoud en van terugzending van de nomaden</i>).	»	58																																																																																																				
		School voor criminologie en criminalistiek :																																																																																																						
		Vergoedingen der leden van het personeel :	a.																																																																																																					
		<table> <tr> <th>HOEDANIGHEID</th><th>Aantal agenten.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Bedrag van de uitgave.</th><th>Totaal.</th></tr> <tr> <td>Bestuurder</td><td>1</td><td>10,000</td><td>10,000</td><td></td></tr> <tr> <td>Secretaris-bibliothecaris</td><td>1</td><td>5,000</td><td>5,000</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="5">A. — <i>Hoogere graad.</i></td></tr> <tr> <td>Leeraren</td><td>8</td><td>500 tot 6,000</td><td>12,700</td><td></td></tr> <tr> <td>Assistenten</td><td>2</td><td>1,000</td><td>2,000</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">B. — <i>Lagere graad</i> (<i>in de Fransche en in de Vlaamsche taal</i>).</td><td>103,360</td></tr> <tr> <td>Leeraren</td><td>8</td><td>2,000 tot 7,200</td><td>27,800</td><td></td></tr> <tr> <td>Hulpleeraar</td><td>1</td><td>4,000</td><td>4,000</td><td></td></tr> <tr> <td>Assistenten</td><td>2</td><td>1,000 tot 2,000</td><td>3,000</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="5">C. — <i>Laboratorium van natuur- en scheikunde.</i></td></tr> <tr> <td>Hoofd van het laboratorium</td><td>1</td><td>27,840</td><td>27,840</td><td></td></tr> <tr> <td>Gast van het laboratorium</td><td>1</td><td>11,020</td><td>11,020</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>25</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4">Materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften fr.</td><td>35,000</td></tr> <tr> <td colspan="4">Reis- en verblijfkosten van sommige leeraren en leerlingen</td><td>40,000</td></tr> <tr> <td colspan="5">(De magistraten, die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school, ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.)</td></tr> <tr> <td>5,000 »</td><td>»</td><td>Toelage aan de Internationale Commissie voor strafrechterlijke politie</td><td>»</td><td>60</td></tr> <tr> <td>80,000 »</td><td>4,990 »</td><td>Totaal van Hoofdstuk XI.</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>78,010 »</td><td></td><td>VERMEERDERING</td><td></td><td></td></tr> </table>	HOEDANIGHEID	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Totaal.	Bestuurder	1	10,000	10,000		Secretaris-bibliothecaris	1	5,000	5,000		A. — <i>Hoogere graad.</i>					Leeraren	8	500 tot 6,000	12,700		Assistenten	2	1,000	2,000		B. — <i>Lagere graad</i> (<i>in de Fransche en in de Vlaamsche taal</i>).				103,360	Leeraren	8	2,000 tot 7,200	27,800		Hulpleeraar	1	4,000	4,000		Assistenten	2	1,000 tot 2,000	3,000		C. — <i>Laboratorium van natuur- en scheikunde.</i>					Hoofd van het laboratorium	1	27,840	27,840		Gast van het laboratorium	1	11,020	11,020			25				Materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften fr.				35,000	Reis- en verblijfkosten van sommige leeraren en leerlingen				40,000	(De magistraten, die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school, ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.)					5,000 »	»	Toelage aan de Internationale Commissie voor strafrechterlijke politie	»	60	80,000 »	4,990 »	Totaal van Hoofdstuk XI.			78,010 »		VERMEERDERING				
HOEDANIGHEID	Aantal agenten.	Jaarwedden.	Bedrag van de uitgave.	Totaal.																																																																																																				
Bestuurder	1	10,000	10,000																																																																																																					
Secretaris-bibliothecaris	1	5,000	5,000																																																																																																					
A. — <i>Hoogere graad.</i>																																																																																																								
Leeraren	8	500 tot 6,000	12,700																																																																																																					
Assistenten	2	1,000	2,000																																																																																																					
B. — <i>Lagere graad</i> (<i>in de Fransche en in de Vlaamsche taal</i>).				103,360																																																																																																				
Leeraren	8	2,000 tot 7,200	27,800																																																																																																					
Hulpleeraar	1	4,000	4,000																																																																																																					
Assistenten	2	1,000 tot 2,000	3,000																																																																																																					
C. — <i>Laboratorium van natuur- en scheikunde.</i>																																																																																																								
Hoofd van het laboratorium	1	27,840	27,840																																																																																																					
Gast van het laboratorium	1	11,020	11,020																																																																																																					
	25																																																																																																							
Materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften fr.				35,000																																																																																																				
Reis- en verblijfkosten van sommige leeraren en leerlingen				40,000																																																																																																				
(De magistraten, die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school, ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.)																																																																																																								
5,000 »	»	Toelage aan de Internationale Commissie voor strafrechterlijke politie	»	60																																																																																																				
80,000 »	4,990 »	Totaal van Hoofdstuk XI.																																																																																																						
78,010 »		VERMEERDERING																																																																																																						

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
CHAPITRE XII				
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITE, PENSIONS ET SECOURS				
61	»	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	1,650,000 »	1,668,600 »
		Nombre d'agents : 71. Appointements par an. Montant de la dépense.		
		— — —		
		Traitements 1,530 à 60,900 1,437,400		
		Indemnité familiale » 12,600		
		Total. . .fr. 1,450,000		
		Application des arrêtés royaux des 31 juillet 1929 et 1 ^{er} mars 1930 200,000		
		Total général. . .fr. 1,650,000		
62	»	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs.)	650,000 »	450,000 »
63	»	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs.)	450,000 »	300,000 »
64	»	Secours à des ministres des cultes	60,000 »	30,000 »
65	»	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	160,000 »	160,000 »
66	»	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	5,000 »	5,000 »
		Total du Chapitre XII. . .fr.	2,975,000 »	2,613,600 »
CHAPITRE XIII				
DEPENSES DIVERSES ET DEPENSES IMPREVUES				
67	»	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit; achat de livres destinés aux tribunaux; frais de route et de séjour en matière administrative des membres de l'ordre judiciaire; dépenses non libellées au budget	325,000 »	250,000 »
68	»	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	25,495 »	20,023 »
69	»	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	270,383 »	270,383 »
70	»	Subside à l'Office des rôles des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles	16,000 »	16,000 »
		Total du Chapitre XIII. . .fr.	636,878 »	556,406 »
AUGMENTATION. . .fr.				
AUGMENTATION. . .fr.				

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK XII		
		WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING		
»	18,600 »	Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangelende diensten :	»	61
		Aantal agenten : 71.		
		Jaarwedden.		
		Bedrag van de uitgave.		
		Wedden 1,530 tot 60,900		1,437,400
		Gezinstoelage »		12,600
		Te zamen. . . fr.		1,450,000
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Juli 1929 en 1 Maart 1930 . .		200,000
		Algemeen totaal. . . fr.		1,650,000
200,000 »	»	Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.)	»	62
150,000 »	»	Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.)	»	63
30,000 »	»	Hulpverlening aan bedienaren der eerediensten	»	64
»	»	Te verleenlen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangelende diensten, en, na hun overlijden, aan hunne weduwen of verwanten, die in ongelukkige omstandigheden verkeerlen. — Te verleenlen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen welke een gering pensioen genielen.	»	65
»	»	Te verleenlen hulp wegens kosten van laatste ziekte en teraardebestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangelende diensten.	»	66
380,000 »	18,600 »	Totaal van Hoofdstuk XII.		
361,400 »		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK XIII		
		VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN		
75,000 »	»	Toelagen aan wetenschapeplijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; reis- en verblijfkosten voor bestuurszaken, aan de leden van de rechterlijke orde; uitgaven niet in de Begrooting beschreven.	»	67
5,472 »	»	Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht. . .	»	68
»	»	Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken.	»	69
»	»	Toelage aan den Dienst der pleitzakenrol bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel te Brussel	»	70
80,472 »	»	Totaal van Hoofdstuk XIII.		
80,472 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES				
CHAPITRE XIV				
SERVICES DIVERS				
71	»	Eglise de Notre-Dame de Laeken. — Travaux de consolidation et de conservation . . .	200,000 »	200,000 »
72	»	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique. .	80,000 »	80,000 »
73	»	Subsides à l'Œuvre nationale des Orphelins de la guerre	9,000,000 »	11,125,000 »
		Service temporaire des visas de passeports :		
	a.	Traitements et indemnités fr. 90,000		
74	b.	Dépenses d'administration. 30,000	120,000 »	90,000 »
		120,000		
		(Les crédits portés aux littéras a et b pourront être réunis et transférés de l'un de ces littéras à l'autre suivant les besoins du service.)		
75	.	Frais de reconstitution des registres de l'état civil de l'arrondissement de Gand, détruits au cours de l'incendie du Palais de Justice. (Celle reconstitution se fera par un procédé photographique.)	2,000,000 »	2,000,000 »
		(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs et dont l'emploi sera justifié dans un délai de quatre mois.)		
76	»	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents du travail	10,000 »	10,000 »
(1)	»	Centralisation à Hoogstraeten des prisons-écoles de Merxplas et de Gand (Central). — Aménagement à Merxplas d'un pavillon pour l'internement des délinquants d'habitude mis à la disposition du Gouvernement par application de la loi de défense sociale. — Travaux d'aménagement aux asiles d'aliénés de l'Etat à Tournai et à Mons pour le placement des anormaux internés en vertu de la même loi (pour mémoire).	»	5,000,000 »
77	»	Subside extraordinaire à l'Association sans but lucratif « Les Amis de la Basilique Nationale du Sacré-Cœur à Koekelberg » pour l'aider à construire une église basilique au plateau de Koekelberg	1,000,000 »	2,000,000 »
		(Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)		
78	»	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'agrandissement et d'aménagement du Palais de Justice d'Anvers (deuxième et dernière tranche)	500,000 »	1,000,000 »
(2)	»	Achat de 8 machines à composer et d'une presse à imprimer à deux tours à l'usage du <i>Moniteur belge</i> et dépenses accessoires (pour mémoire)	»	600,000 »
(3)	»	Acquisition du mobilier nécessaire aux locaux de la Cour d'appel dans le Palais de Justice de Gand reconstruit (pour mémoire).	»	350,000 »
(4)	»	Mesures à prendre, travaux à exécuter et achats de matériel en vue de préserver les établissements d'éducation de l'Etat, ainsi que les locaux de la Commission de contrôle des films cinématographiques contre les dangers d'incendie (pour mémoire)	»	200,000 »
(5)	»	Acquisition du mobilier nécessaire à la bibliothèque du barreau de Liège (pour mémoire).	»	125,000 »
(6)	»	Frais d'organisation, à Bruxelles, en 1930, de la Troisième Conférence internationale pour l'unification du Droit pénal (pour mémoire)	»	50,000 »
79	»	Travaux de construction et d'aménagement aux asiles d'aliénés de l'Etat à Tournai et à Mons, ainsi qu'aux Etablissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges et à la Colonie de Merxplas	500,000 »	»
80	»	Subside à la fabrique d'église de Chenois, commune de Latour, pour la construction d'une nouvelle église paroissiale	750,000 »	»
		(Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)		
Total du chapitre XIV. . . fr.			14,160,000 »	22,830,000 »
DIMINUTION				

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN				
HOOFDSTUK XIV				
VERSCHILLENDE DIENSTEN				
»	»	Onze Lieve-Vrouwe kerk van Laeken. — Werken tot versterking en bewaring	»	71
»	»	Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten. . .	»	72
»	2,125,000 »	Toelagen aan het Nationaal Werk der Oorlogswezen	»	73
Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten :				
30,000 »	»	Jaarwedden en vergoedingen fr. 90,000	a.	74
		Beheerkosten 30,000	b.	
		120,000		
(De kredieten opgenomen onder de littera's a en b mogen samengevoegd en overdragen worden van een dier littera op het ander volgens de behoeften van den dienst.)				
»	»	Kosten van wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van het arrondissement Gent, vernietigd bij het afbranden van het Paleis van Justitie. (<i>Dat wederopmaken zal door middel der photographie geschieden.</i>)	»	75
(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten die 200,000 frank overtreffen en waarvan verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)				
»	»	Vergoeding aan gevangenen slachtoffers van werkongevallen	»	76
Samenbrenging te Hoogstraeten van de schoolgevangenen te Merxplas en te Gent (Centraal). — Inrichting te Merxplas van een paviljoen voor de interneering van de gewoonte-misdadigers ter beschikking van de Regeering gesteld bij toepassing van de wet tot maatschappelijk verweer. — Inrichtingswerken in de krankzinnigengestichten te Doornik en te Bergen voor de plaatsing van de abnormalen krachtens dezelfde wet geïnterneerd (<i>pro memorie</i>).				
»	5,000,000 »	Buitengewone toelage aan de Vereeniging zonder winstgevend doel « De Vrienden van de Nationale Basiliek van het Heilig Hart, te Koekelberg » om haar te helpen een basiliek-kerk op de hoogvlakte van Koekelberg te bouwen.	»	77
(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)				
»	500,000 »	Aandeel van den Staat in de kosten van vergrooting en inrichting van het Paleis van Justitie te Antwerpen (tweede en laatste schijf).	»	78
»	600,000 »	Aankoop van 8 zetmachines en van een twee toeren drukpers voor den <i>Moniteur</i> en bijkomende uitgaven (<i>pro memorie</i>).	»	(2)
»	350,000 »	Aankoop van de meubelen noodig in de lokalen van het Hof van beroep in het heropgebouwde Gerechtshof te Gent (<i>pro memorie</i>).	»	(3)
»	200,000 »	Te nemen maatregelen, uit te voeren werken en aankopen van materiaal tot het vrijwaren der Rijksopvoedingsgestichten alsook der lokalen van de Commissie voor filmkeuring tegen brandgevaar (<i>pro memorie</i>).	»	(4)
»	125,000 »	Aankoop van het mobilaair noodig voor de bibliotheek der batie te Luik (<i>pro memorie</i>).	»	(5)
»	50,000 »	Kosten van inrichting te Brussel, in 1930, van de Derde internationale Conferentie ter bevordering van de Eenheid in het Strafrecht (<i>pro memorie</i>).	»	(6)
500,000 »	»	Bouw- en inrichtingswerken in de Rijkskrankzinnigengestichten te Doornik en te Bergen, alsmede in de Rijksweldadigheidsgestichten te St-Andries bij-Brugge en in de kolonie te Merxplas.	»	79
750,000 »	»	Toelage aan het kerkfabriek van Chenois, gemeente Latour, voor het bouwen van eene nieuwe parochiekerk.	»	80
(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)				
1,280,000 »	9,950,000 »	Totaal van Hoofdstuk XIV.		
8,670,000 »		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1931.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1931 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1931	Crédits alloués pour l'exercice 1930 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1930
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Administration centrale.	12,360,375	11,591,805
II.	Ordre judiciaire.	106,061,450	102,131,050
III.	Justice militaire.	2,406,700	2,627,200
IV.	Frais de justice	17,071,300	17,070,000
V.	Palais de justice	180,000	212,000
VI.	Publications officielles. — Commissions et jurys	5,932,850	5,822,850
VII.	Cultes	79,352,315	80,358,225
VIII.	Bienfaisance	49,850,000	46,650,000
IX.	Office de la Protection de l'Enfance.	21,007,000	21,012,800
X.	Prisons	42,604,304	41,806,100
XI.	Frais de police	858,360	780,350
XII.	Traitements de disponibilité, pensions et secours	2,975,000	2,613,600
XIII.	Dépenses diverses et dépenses imprévues.	636,878	556,406
Total des dépenses ordinaires. . . fr.		341,296,532	333,232,386
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
XIV.	Services divers	14,160,000	22,830,000
Total du budget du Ministère de la Justice. . . fr.		355,456,532	356,062,386
		DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1931.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN			
768,570	»	Hoofdbestuur	I.
3,930,400	»	Rechterlijke orde	II.
»	220,500	Krijgsgerecht	III.
1,300	»	Gerechtskosten	IV.
»	32,000	Paleizen van Justitie	V.
110,000	»	Officieele uitgaven. — Commissiën en jury's	VI.
»	1,005,910	Eerediensten	VII.
3,200,000	»	Weldadigheid	VIII.
»	5,800	Dienst voor Kinderbescherming	IX.
798,204	»	Gevangenenissen	X.
78,010	»	Politiekosten	XI.
361,400	»	Wedden van beschikbaarheid, pensioenen en ' hulpverlening.	XII.
80,472	»	Verschillende en onvoorziene uitgaven.	XIII.
9,328,356	1,264,210	Totaal van de gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN			
»	8,670,000	Verschillende diensten	XIV.
9,328,356	9,934,210	Totaal der begrooting van het Ministerie van Justitie.	
605,854		VERMINDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

Art. 2. — La majoration résulte de la nomination de 20 nouveaux agents justifiée par le transfert des services de la sûreté de l'État au département de la Justice et par la réorganisation des services de la sûreté publique ainsi que de l'octroi des augmentations réglementaires des traitements.

Art. 3. — Crédit suffisant.

Art. 4. — L'augmentation résulte principalement du renforcement du personnel (20 agents) ainsi que de l'occupation de l'immeuble sis 56, avenue des Arts.

Art. 5. — La diminution résulte de la réduction du format de certains imprimés destinés à l'établissement des statistiques. La charge temporaire est destinée à la publication du volume-statistique de l'année 1927, le crédit ordinaire à la publication de celui de 1928.

Art. 6. — L'augmentation résulte de la majoration du prix des coupons forfaitaires et des abonnements de chemins de fer, ainsi que du fait que les frais de route et de séjour de divers membres du personnel de l'Administration centrale étaient liquidés à charge de l'article 39; ils seront dorénavant imputés à charge de l'article 6 (50,000 francs).

Le crédit de l'exercice 1930 sera insuffisant et un crédit supplémentaire de 70,000 francs devra être sollicité.

Art. 7. — La diminution résulte du fait que le montant à prévoir pour le traitement de 2 greffiers s'élève à 72,000 francs au lieu de 96,000 francs prévus en 1930, ainsi que la suppression du crédit prévu pour les travaux extraordinaires.

Art. 9. — L'augmentation résulte du renforcement du personnel ainsi que des augmentations régulières des traitements.

Art. 10. — Il y a lieu de supprimer la mention « y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire », cette charge devenant définitive :

a) Du fait qu'il y a lieu de remplacer plusieurs machines à écrire;

b) De l'insuffisance du crédit provenant de la hausse de prix des fournitures de bureau, etc;

c) Des crédits toujours plus élevés à mettre à la disposition des greffiers.

Art. 11. — Il y a lieu de supprimer la mention « y compris certaines indemnités de déplacement à allouer à quelques magistrats de complément appelés à des fonctions effectives ». Cette mention devient inutile.

VERANTWOORDING

Art. 2. — De vermeerdering vloeit voort uit de benoeming van 20 nieuwe agenten verantwoord door het overbrengen van de diensten voor de veiligheid van den Staat naar het Departement van Justitie en door de herinrichting van de diensten der Openbare Veiligheid alsmede uit de toekenning van de reglementaire weddeverhoogen.

Art. 3. — Toereikend krediet.

Art. 4. — De vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort uit de versterking van het personeel (20 agenten) alsmede uit het betrekken van het vast goed gelegen 56, Kunstlaan.

Art. 5. — De vermindering vloeit voort uit het feit dat sommige drukwerken voor het opmaken van de statistieken op kleiner formaat werden gedrukt. De tijdelijke last moet dienen voor het uitgeven van het statistiek-boekdeel voor het jaar 1927, het gewoon krediet voor het uitgeven van dat voor 1928.

Art. 6. — De vermeerdering vloeit voort uit de prijsverhoogen der forfaitaire reisbiljetten en der spoorwegabonnementen alsmede uit het feit dat de reis- en verblijfskosten van verschillende leden van het personeel van het Hoofdbestuur ten laste van artikel 39 werden betaald; zij zullen voortaan op artikel 6 (50,000 frank) worden aangewezen.

Het krediet van het dienstjaar 1930 zal ontoereikend zijn en een bijkrediet van 70,000 frank zal moeten aangevraagd worden.

Art. 7. — De vermindering vloeit voort uit het feit dat het bedrag te voorzien voor de wedde van 2 griffiers, 72,000 frank beloopt in plaats van 96,000 frank voorzien in 1930, alsook uit het weglaten van het krediet voorzien voor de buitengewone werken.

Art. 9. — De vermeerdering vloeit voort uit de versterking van het personeel alsmede uit de regelmatige weddeverhoogen.

Art. 10. — De vermelding « met inbegrip van eene som van 50,000 frank als tijdelijke last » moet wegvallen daar die last blijft bestaan :

a) Door het feit dat verschillende schrijfmachines te vervangen zijn;

b) Tengevolge van de ontoereikendheid van het krediet voortkomende van het stijgen der prijzen van de kantoorbenodigdheden, enz.;

c) Doordat steeds aanzienlijker kredieten ter beschikking van de griffiers dienen gesteld.

Art. 11. — Moeten wegvallen de woorden : « Inbegrepen zekere vergoedingen voor verplaatsing te verleenen aan enkele toegevoegde magistraten die tot werkelijke ambten worden geroepen ». Die vermelding is overbodig.

L'augmentation résulte de l'accroissement du personnel (71 agents) et des augmentations régulières.

Art. 12. — Suppression de la mention « y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire » pour les raisons indiquées à l'article 10.

L'augmentation résulte également du fonctionnement de nouveaux laboratoires de photographie judiciaire.

Le crédit a été subdivisé afin de mieux faire ressortir les dépenses occasionnées par le matériel des greffes et par les menues dépenses de la police judiciaire.

Art. 13. — La majoration de crédit résulte du fait que plusieurs agents sont passés de la 3^e classe à la 2^e ou à la 1^{re}, des augmentations régulières des traitements et de la nomination de 2 nouveaux agents.

Art. 14. — Voir notre article 10.

Art. 15. — L'augmentation résulte de la nomination d'un greffier adjoint.

Art. 17. — La diminution résulte de ce que le crédit inscrit en 1930 pour le personnel rentré de l'armée d'occupation peut être supprimé, ce personnel ayant été mis en disponibilité.

Art. 19. — L'ajoute au libellé a pour but de permettre la liquidation de la quote-part de l'Etat dans le paiement des pensions à servir par la commune de Merxem à la veuve Van Donninck (dont le mari, agent de police, est mort des suites de ses blessures) et aux agents de police Goovaerts et Sebrechts, blessés en 1927, en procédant à l'arrestation du sieur Langmans.

Art. 21. — L'augmentation résultant de l'inscription de l'indemnité de résidence allouée aux préposés est compensée partiellement par la suppression de l'indemnité du préposé suppléant et par la mise au point du crédit prévu pour l'application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.

Art. 22. — Crédit suffisant.

Art. 24. — L'augmentation provient de l'extension nécessaire donnée à l'atelier de composition mécanique d'où résultent des frais de force motrice et des frais d'entretien supplémentaires. Cette extension permettra d'éviter le recours à l'industrie privée pour la publication du Recueil des actes des sociétés commerciales et les charges nouvelles sont compensées au Budget des Voies et Moyens par une majoration de recette de 850,000 francs.

Art. 25. — L'augmentation est destinée à mettre le crédit à la hauteur des besoins constatés.

De vermeerdering vloeit voort uit den aangroei van het personeel (71 agenten) en uit de regelmatige verhoogingen.

Art. 12. — De vermelding « met inbegrip van eene som van 30,000 frank als tijdelijke last » moet wegvallen, voor de redenen aangeduid in artikel 10.

De vermeerdering vloeit insgelijks voort uit het werken van nieuwe laboratoria voor gerechtelijke fotografie.

Het krediet werd onderverdeeld ten einde de uitgaven voor het materiaal der griffies en voor de kleine uitgaven der gerechtelijke politie beter te doen uitschijnen.

Art. 13. — De vermeerdering van het krediet vloeit voort uit het feit dat verschillende agenten uit de 3^e klasse naar de 2^e of naar de 1^{re} zijn overgegaan; uit de regelmatige weddeverhoogingen en uit de benoeming van 2 nieuwe agenten.

Art. 14. — Zie nota bij artikel 10.

Art. 15. — De vermeerdering vloeit voort uit de benoeming van een adjunct-griffier.

Art. 17. — De vermindering vloeit voort uit het feit dat het krediet uitgetrokken in 1930 voor het personeel dat van het bezettingsleger is teruggekeerd, kan worden afgeschaft, daar dat personeel in beschikbaarheid werd gesteld.

Art. 19. — De bijvoeging aan den tekst heeft ten doel de vereffening toe te laten van het aandeel van den Staat in de betaling van de door de gemeente Merxem uit te keeren pensioenen aan de weduwe Van Donninck (wier echtgenoot, politieagent, ten gevolge van zijn verwondingen is overleden) en aan de politieagenten, Goovaerts en Sebrechts, gekwetst in 1927 bij de aanhouding van Langmans.

Art. 21. — De vermeerdering voortvloeiend uit de aanwijzing van de standplaatsvergoeding verleend aan de aangestelden is gedeeltelijk gecompenseerd door het wegvallen van de vergoeding van den plaatsvervangenden aangestelde en door de aanpassing van het krediet voorzien voor het toepassen van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.

Art. 22. — Toereikend krediet.

Art. 24. — De vermeerdering komt voort uit de vereischte uitbreiding gegeven aan de mechanische-zetterij waaruit kosten van drijfkracht en bijkomende onderhoudskosten voortvloeien. Door die uitbreiding zal geen beroep meer moeten gedaan worden op de private nijverheid voor het uitgeven van de verzameling der akten van de handelsvennootschappen en tegen de nieuwe lasten weegt in de Begrooting van 's Landsmiddelen eene vermeerdering op van 850,000 frank.

Art. 25. — De vermeerdering moet dienen om het krediet op het peil der vastgestelde behoeften te brengen.

Art. 27. — Crédit suffisant pour les besoins de l'exercice 1931.

Art. 28. — La diminution résultant de la réduction du crédit prévu pour la création de places, etc. est absorbée par la mise au point du crédit nécessaire à l'application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.

Art. 29. — La modification au libellé par l'introduction du mot « presbytères » ne fait que consacrer la jurisprudence en vigueur.

Le crédit a été réduit provisoirement à 5 millions.

Art. 30. — Crédit suffisant pour l'exercice 1931.

Art. 31. — L'augmentation provient de la nécessité d'accorder au pasteur d'Eupen une indemnité pour frais de route et de séjour dans les régions de Malmedy, Saint-Vith et Moresnet.

Art. 32. — Augmentation résultant de la mise au point du crédit prévu pour l'application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.

Art. 34. — Diminution résultant de la mise au point du crédit prévu pour l'application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.

Art. 36. — Crédit mis à la hauteur des besoins présumés de 1931.

Art. 37. — L'augmentation résulte du nombre croissant d'aliénés placés dans les asiles. Il y a lieu aussi de prévoir un crédit supérieur pour les frais d'entretien des enfants anormaux, etc., les prévisions de 1930 ayant été dépassées largement.

Le nombre d'indigents étrangers est également en augmentation.

Le crédit de 45.000.000 de francs voté pour l'exercice 1930 sera insuffisant, et un crédit supplémentaire de 2.000.000 de francs sera indispensable.

Art. 39. — La diminution provient de ce que les frais de route et de séjour des fonctionnaires et agents appointés auparavant liquidés à charge de cet article seront, à l'avenir, imputés à charge de l'article 6.

Le libellé de l'article a été remanié en conséquence.

Art. 40. — La majoration du crédit résulte de l'augmentation du nombre des agents ainsi que des augmentations réglementaires des traitements et des salaires du personnel.

Art. 43. — Crédit suffisant.

Art. 44. — La charge temporaire de 100.000 francs inscrite au Budget de 1930 doit être maintenue; elle

Art. 27. — Toereikend krediet voor de noodwendigheden van het dienstjaar 1931.

Art. 28. — De vermindering voortvloeiend uit het terugbrengen van het krediet voorzien voor het oprichten van plaatsen, enz. wordt opgeslorpt door het aanpassen van het krediet noodig voor de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.

Art. 29. — De wijziging aan den tekst door de inschrijving van het woord « pastorijen » huldigt alleen den geldenden regel.

Het krediet is voorloopig tot 5 miljoen teruggebracht.

Art. 30. — Toereikend krediet voor het dienstjaar 1931.

Art. 31. — De vermeerdering vloeit voort uit de noodzakelijkheid aan den predikant te Eupen een vergoeding te verleenen wegens reis- en verblijfskosten in de streek van Malmedy, Sint-Vith en Moresnet.

Art. 32. — Vermeerdering voortkomend uit de aanpassing van het krediet voorzien voor het toepassen van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.

Art. 34. — Vermindering voortvloeiend uit de afpassing van het krediet voorzien voor het toepassen van de Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.

Art. 36. — Krediet op de hoogte gebracht van de vermoedelijke behoeften voor 1931.

Art. 37. — De vermeerdering is het gevolg van het steeds aangroeien van het getal der in de gestichten geplaatste krankzinnigen. Er dient insgelijks een grooter krediet voorzien voor de onderhoudskosten der abnormale kinderen, enz. daar de ramingen van 1930 in ruime mate werden overschreden.

Het getal vreemde behoeftigen neemt insgelijks toe.

Het krediet van 45.000.000 frank voor het dienstjaar 1930 zal ontoereikend zijn en een bijkrediet van 2.000.000 frank is volstrekt noodzakelijk.

Art. 39. — De vermindering vloeit voort uit het feit dat de reis- en verblijfskosten der ambtenaren en bezoldigde agenten van het Hoofdbestuur, welke vroeger uit dit artikel werden vereffend, voortaan op artikel 6 zullen verrekend worden.

De tekst van het artikel werd diensvolgens omgewerkt.

Art. 40. — De vermeerdering van het krediet vloeit voort uit de verhooging van het aantal agenten en de reglementaire verhoogingen van de wedden en loonen van het personeel.

Art. 43. — Toereikend krediet.

Art. 44. — De tijdelijke last van 100.000 frank uitgetrokken op de Begroeting van 1930, moet behou-

est indispensable pour effectuer des travaux dont l'urgence s'impose et qui ne peuvent plus être différés, notamment le renouvellement de l'installation d'éclairage électrique, la réparation des toitures, les travaux de peinture, etc., dans les 105 habitations servant de logement aux agents du personnel.

Art. 46. — L'article 46 de 1930 est incorporé à l'article 46 de 1931, afin de faciliter la gestion des crédits mis à la disposition de la commission royale des patronages. La charge temporaire de 50.000 francs inscrite au litt. a (art. 47 de 1930) disparaît; mais la charge permanente des litt. b et c de 1931, doit être augmentée de 15.000 francs par suite de la majoration des subsides, du prix des imprimés, etc. et du nombre plus élevé d'oppositions. L'ajoute au libellé du litt. c (*Frais d'opposition, etc.*) a été demandée par la Cour des Comptes.

Art. 48. — La diminution provient de la suppression d'un emploi de nettoyeuse et de la réduction du crédit prévu pour l'application des arrêtés royaux des 22 juillet 1929 et 13 février 1930.

Art. 50. — L'ajoute au libellé résulte de l'application de la loi de défense sociale.

Crédit suffisant.

Art. 53. — L'augmentation résulte du renforcement de personnel (25 agents), des augmentations régulières des traitements, ainsi que de la majoration du crédit prévu pour les frais de déplacement.

Art. 54. — Il y a lieu de maintenir une charge temporaire de 750.000 francs. Vu le prix actuel des matériaux et ingrédients et de la main-d'œuvre, cette allocation est à peine suffisante pour subvenir aux travaux urgents de l'exercice. Il importe, en effet, de continuer les réparations et les renouvellements indispensables des toitures, l'amélioration du chauffage dans certaines prisons, les travaux de peinture intérieurs et de commencer, si possible, l'exécution jugée nécessaire depuis longtemps par la commission interministérielle, des travaux destinés à garantir les prisons contre l'incendie.

Art. 55. — La majoration du crédit est nécessitée par une plus grande activité des ateliers pénitentiaires et a sa contrepartie dans une augmentation des recettes.

Art. 56. — La charge temporaire de 130.000 francs disparaît; mais elle est remplacée par une augmentation de 100.000 francs indispensable pour assurer, d'une part, l'entretien du matériel existant et l'acquisition de petit outillage et, d'autre part, la modernisation de certains ateliers encore équipés d'une manière primitive : notamment la continuation du

den worden; hij is volstrekt noodzakelijk met het oog op het uitvoeren van de spoedeisende werken, welke niet meer kunnen worden uitgesteld, inzonderheid het hernieuwen van de elektrische verlichtingsinstallatie, het herstellen van de daken, de schilderwerken, enz., in de 105 woningen welke tot woongelegenheden dienen aan de agenten van het personeel.

Art. 46. — Artikel 46 van 1930 wordt in artikel 46 van 1931 begrepen, ter vergemakkelijking van het beheer der kredieten ter beschikking gesteld van de Koninklijke commissie der beschermingscomiteiten. De tijdelijke last van 50.000 frank vermeld onder litt. a (art. 47 van 1930) valt weg; maar de bestendige last van litt. b en c van 1931, moet worden vermeerderd met 15.000 frank, ingevolge de opvoering van de toelagen, den prijs van de drukwerken, enz. en het grooter aantal verzetaanteekeningen. Het bijvoegsel aan den tekst van litt. c (*Kosten van verzet, enz.*) werd door het Rekenhof aangevraagd.

Art. 48. — De vermindering komt voort uit het afschaffen van een betrekking van schoonmaakster en uit de vermindering van het krediet voorzien voor de toepassing van de koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930.

Art. 50. — Het bijvoegsel aan den tekst komt voort uit het toepassen van de wet tot maatschappelijk verweer.

Toereikend krediet.

Art. 53. — De vermeerdering vloeit voort uit het versterken van het personeel (25 agenten), de geregelde weddeverhoogingen, alsmede de opvoering van het krediet voorzien voor de verplaatsingskosten.

Art. 54. — Eene tijdelijke last van 750.000 frank dient te worden behouden. Ten aanzien van den huidige prijs van de materialen, de grondstoffen en het maakloon, is deze toelage ternauwernood voldoende om in de spoedeisende werken van het dienstjaar te voorzien. Het komt er op aan de herstellingen en de volstrekt noodzakelijke hernieuwing van de daken, het verbeteren van de verwarmingstoestellen in sommige gevangenissen, de schilderwerken in de gebouwen voort te zetten en zoo mogelijk te beginnen met de uitvoering van de reeds sedert lang door de interministerieele commissie noodig geachte werken tot vrijwaring van de gevangenissen tegen brandgevaar.

Art. 55. — De vermeerdering van het krediet wordt noodzakelijk gemaakt door een grooter werkzaamheid in de strafwerkplaatsen, waartegen een verhooging van de ontvangsten opweegt.

Art. 56. — De tijdelijke last van 130.000 frank verdwijnt; maar in de plaats ervan komt een vermeerdering van 100.000 frank welke volstrekt noodzakelijk is om te zorgen, eenerzijds, voor het onderhoud van het bestaande materieel en het aankopen van klein gereedschap en, anderzijds, voor het inrichten op moderne wijze van sommige werkplaatsen, die nog

remplacement des métiers à tisser à bras par des métiers mécaniques, la mise au point de l'atelier de cartonnage, etc.

Art. 57. — La majoration du crédit provient de l'augmentation de l'effectif de la brigade spéciale mise à la disposition de l'Administration de la sûreté publique ainsi que des frais à résulter des mesures à prendre en vue de l'exécution de la loi sur les étrangers.

Art. 58. — L'ajoute au libellé est destinée à permettre la liquidation des frais d'entretien et de rapatriement des nomades. Ceux-ci doivent être classés dans la catégorie d'indésirables.

Art. 59. — La diminution résultant de la réduction du crédit prévu pour les frais de route et de séjour de certains professeurs et élèves est absorbée par le relèvement du crédit destiné à l'achat de matériel, outillage scientifique, livres, etc.

Art. 60 (nouveau). — Ce crédit représente la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission internationale de police criminelle.

Art. 61. — Le crédit maintenu est suffisant pour les besoins de l'année 1931.

Art. 62. — La majoration de crédit résulte de l'augmentation du nombre et du montant des pensions et de l'application de la loi du 27 juin 1930 (16 %).

Art. 63. — Voir note article 62.

Art. 64. — Le crédit de 30,000 francs a été reconnu insuffisant.

Art. 65. — L'ajoute au libellé (*après leur décès*) a été faite à la demande de la Cour des Comptes.

Art. 67. — L'augmentation résulte de la hausse des prix des livres destinés aux tribunaux, de l'achat de publications nouvelles, ainsi que du nombre croissant de déplacements en matière administrative de membres de l'ordre judiciaire et du prix plus élevé de ces déplacements (augmentation du prix des coupons à partir du 1^{er} mars 1930).

Art. 68. — Ce crédit représente l'intervention du Département dans les frais de fonctionnement du comité supérieur de contrôle.

Art. 71. — Le crédit demandé est destiné à permettre la continuation des travaux en cours, qui sont indispensables.

Art. 72. — Le crédit est destiné à faire face aux dépenses de la commission ainsi qu'aux frais de publication du troisième volume du répertoire.

op primitieve wijze zijn toegerust : inzonderheid het verder vervangen van de handgetouwen door mechanische weefgetouwen, de verbeteringen in de werkplaats voor het kartonneeren, enz.

Art. 57. — De kredietopvoering komt voort uit de vermeerdering van de getalsterkte van de speciale brigade ter beschikking van het beheer der openbare veiligheid alsmede uit de kosten voor de maatregelen te nemen met het oog op de uitvoering van de wet op de vreemdelingen.

Art. 58. — Het bijvoegsel aan den tekst moet dienen om de vereffening van de kosten van onderhoud en repatriëring van de nomaden mogelijk te maken. Deze moeten in de categorie van de ongewenschten worden gerangschikt.

Art. 59. — De vermindering voortkomende uit de inkrimping van het krediet, voorzien voor de reis- en verblijfskosten van sommige leeraren en leerlingen, wordt opgeslorpt door de vermeerdering van het krediet, dat moet dienen voor de aankopen van materiaal, wetenschappelijk gereedschap, boeken, enz.

Art. 60 (nieuw). — Dit krediet is gelijk aan het aandeel van België in de kosten van werking der Internationale Commissie voor criminologie.

Art. 61. — Het krediet is toereikend voor de noodwendigheden van het jaar 1931.

Art. 62. — De kredietopvoering vloeit voort uit het vermeerderen van het aantal en het bedrag van de pensioenen en uit het toepassen van de wet van 27 Juni 1930 (16 t. h.).

Art. 63. — Zie nota artikel 62.

Art. 64. — Het krediet van 30,000 frank werd ontoereikend geacht.

Art. 65. — Het bijvoegsel aan den tekst (*na hun overlijden*) werd gedaan op aanvraag van het Rekenhof.

Art. 67. — De vermeerdering komt voort uit het stijgen van den prijs der boeken welke moeten dienen voor de rechtbanken, het aankopen van nieuwe uitgaven alsmede uit het toenemend aantal verplaatsingen wegens bestuurszaken van leden der rechterlijke orde en de grotere kosten van deze verplaatsingen (prijsverhooging van de reisbiljetten te rekenen van 1 Maart 1930).

Art. 68. — Dat krediet is gelijk aan het aandeel van het Departement in de kosten van werking van het Hooger Toezichtscomiteit.

Art. 71. — Het aangevraagd krediet moet dienen om de begonnen werken, welke volstrekt noodzakelijk zijn, verder te kunnen uitvoeren.

Art. 72. — Het krediet is bestemd om te voorzien in de uitgaven van de Commissie alsmede de kosten van het uitgeven van het derde boekdeel van de opgave.

Art. 73. — La diminution résulte de la réduction du nombre d'enfants secourus par l'Œuvre.

Projet de Budget de l'Œuvre Nationale des orphelins de la guerre pour l'exercice 1931.

DÉPENSES.

Allocations ordinaires aux protégés de l'Œuvre, en famille, chez des nourriciers ou en internat fr.	1,500,000
Habillement des orphelins de la guerre	2,625,000
Assistance médicale et pharmaceutique	150,000
Avenir professionnel et assistance aux orphelins d'officiers	4,000,000
Traitements et frais de voyages . . .	1,200,000
Location de locaux, frais généraux . .	270,000
Intervention de l'Œuvre dans la constitution des pensions du personnel . . .	55,000
Fr.	9,800,000

RECETTES.

Dons, legs, etc. fr.	250,000
Intérêts en banque et sur portefeuille .	550,000
Fr.	800,000

RÉCAPITULATION.

Dépenses fr.	9,800,000
Recettes	800,000
Subside sollicité de l'État fr.	9,000,000

Art. 74. — Par suite de l'affluence considérable d'étrangers en Belgique, les dépenses ont fortement augmenté.

Art. 75. — Crédit destiné à la continuation du travail de reconstitution des registres détruits.

Art. 76. — Crédit destiné à l'octroi de secours à des détenus victimes d'accidents du travail au cours de travaux effectués pendant leur détention.

(1) (2) (3) (4) (5) (6). — Articles 77, 80, 81, 82, 83 et 84 du Budget de 1930. — Ces dépenses disparaissent en 1931.

Art. 77. — Le crédit représente la 2^e tranche du subside de 6,000,000 de francs à allouer en vue de la construction de la Basilique de Koekelberg.

Art. 78. — Le crédit représente la 2^e et dernière tranche du subside promis.

Art. 73. — De vermindering vloeit voort uit de inkrimping van het aantal kinderen aan wie door het Werk hulp wordt verleend.

Ontwerp van Begroting van het Nationaal Werk der oorlogsweezen voor het dienstjaar 1931.

UITGAVEN.

Gewone bewilligingen aan de beschermelingen van het Werk, in familie, bij kostgevers of in kostscholen fr.	1,500,000
Kleeding der oorlogsweezen	2,625,000
Geneeskundige en pharmaceutische bijstand	150,000
Beroepsvooruitzicht en bijstand aan de weezen van officieren	4,000,000
Jaarwedden en reiskosten	1,200,000
Huren van lokalen, algemeene kosten .	270,000
Aandeel van het Werk in het vestigen van pensioenen voor het personeel . . .	55,000
Fr.	9,800,000

ONTVANGSTEN.

Giften, legaten, enz. fr.	250,000
Interesten in de bank en op portefeuille	550,000
Fr.	800,000

RECAPITULATIE.

Uitgaven fr.	9,800,000
Ontvangsten	800,000
Van den Staat gevraagde toelage . . . fr.	9,000,000

Art. 74. — Ten gevolge van den grooten toeloop van vreemdelingen in België, zijn de uitgaven aanzienlijk vermeerderd.

Art. 75. — Krediet bestemd voor het verder opmaken van de vernielde registers.

Art. 76. — Krediet dienende tot het verleen van hulp gelden aan gedetineerde wien bij werken uitgevoerd gedurende hunne hechtenis, een arbeidsongeval is overkomen.

(1) (2) (3) (4) (5) (6). — Artikelen 77, 80, 81, 82, 83 en 84 van de Begroting van 1930. — Die uitgaven vallen weg in 1931.

Art. 77. — Het krediet is gelijk aan de 2^e schijf van de toelage van 6,000,000 frank toe te kennen voor het bouwen van de Basiliek te Koekelberg.

Art. 78. — Het krediet is gelijk aan de 2^e en laatste schijf van de toelage.

Art 79. — Les travaux prévus sont nécessités par l'application de la loi de défense sociale.

Art. 80. — Le Gouvernement a décidé d'intervenir pour une somme globale de 1,500,000 francs dans le coût de la construction d'une église à Chenois (Latour).

Cette dépense sera répartie sur deux exercices :

750,000 francs en 1931;
750,000 francs en 1932.

Art. 79. — De voorziene werken zijn noodig gemaakt door de toepassing der wet tot maatschappelijk verweer.

Art. 80. — De Regeering heeft besloten in de kosten van opbouw eener kerk te Chenois (Latour) voor eene globale som van 1,500,000 frank tusschen te komen.

Die uitgave zal op twee dienstjaren aangerekend worden :

750,000 frank op 1931;
750,000 frank op 1932.
